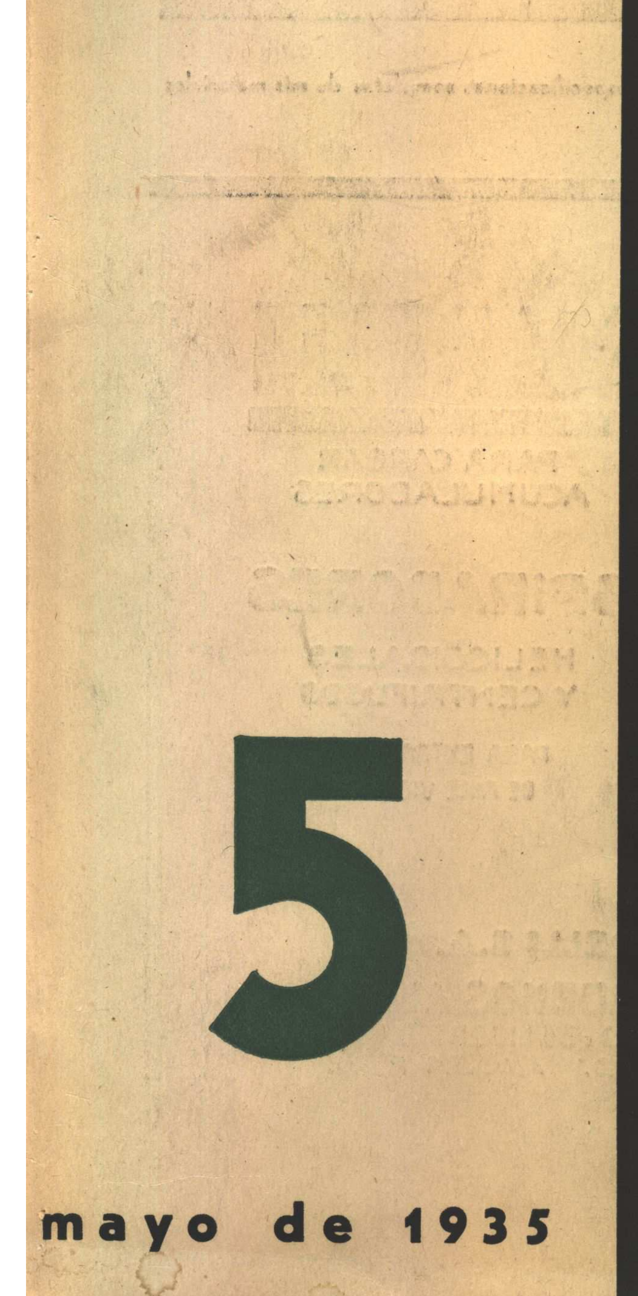
nuestra arquitectura



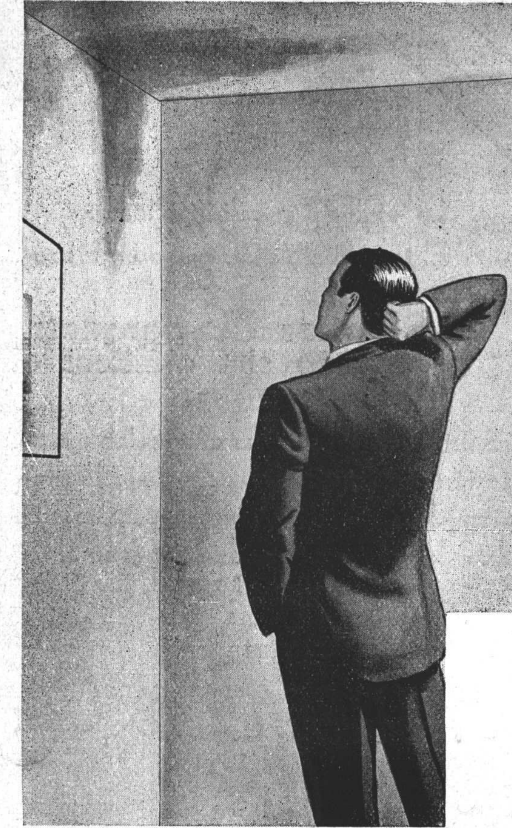
5

mayo de 1935


SÚPER
ÍGGAM
EL MEJOR MATERIAL PARA SU FRENTE
VICTOR MAGGI · PICHINCHA 1245 · U.T. 23-0826-5491


GRUPO CONVERTIDOR MARELLI
PARA CARGAR ACUMULADORES
ASPIRADORES
HELICOIDALES Y CENTRIFUGOS
PARA EXTRACCION DE AIRE VICIADO
MOTORES MARELLI S.A.
CALLAO 353 BUENOS AIRES
U TEL: 35 LIBERTAD 4600 y 35 LIBERTAD 4601
SUCURSAL EN ROSARIO: RIOJA 1342
GILLAR

economia!



Los techos no deben remendarse!

La economía del remiendo es economía mal entendida. Es una economía cara!

No olvide que el techo es la principal protección de su edificio; él debe soportar día tras día, año tras año las lluvias y los vientos, los fríos, el granizo, los calores del verano . . .

Los techados armados RUBEROID son el resultado de largos estudios y experimentos, realizados por los técnicos ingenieros de la RUBEROID Co., quienes consultando las necesidades de la arquitectura moderna han logrado el ideal en materia de techados armados.

TECHADO ARMADO

RU-BER-OID

Nos encargamos de ejecutar cualquier trabajo de reparación de azoteas. Presupuesto gratis sin compromiso

Los techados armados RUBEROID han sido colocados en los edificios más importantes del mundo entero; ellos son una garantía para su casa.

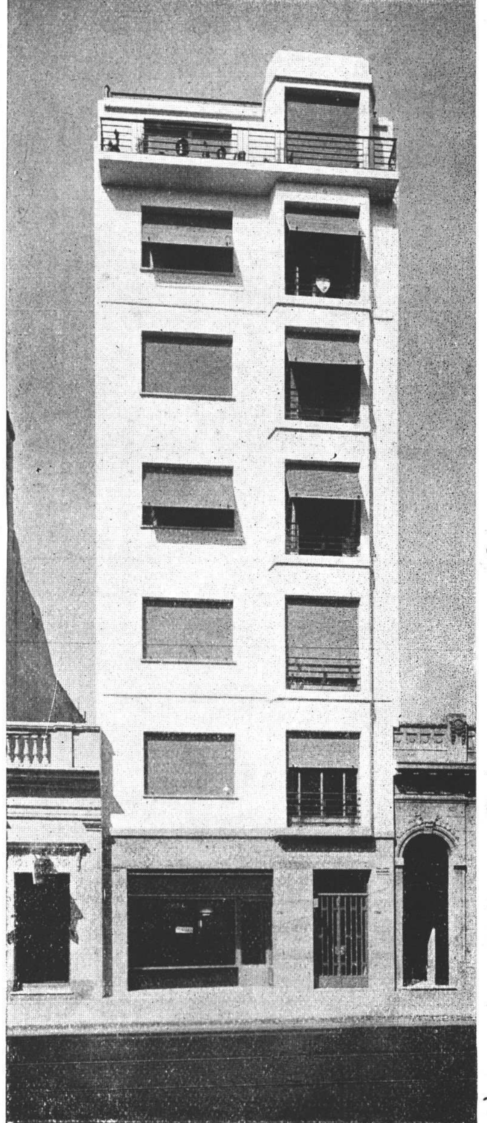
COMPAÑIA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A)

DEPARTAMENTO MATERIALES

CANGALLO 380 **Unión Telef. 33, Avenida 2001/8** **BUENOS AIRES**

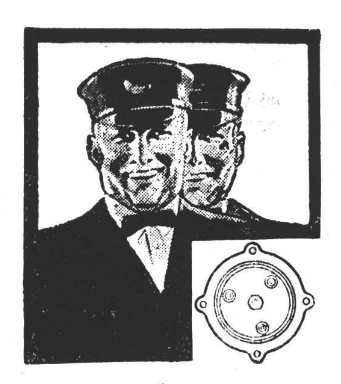
★ Unicos en todo el Mundo....



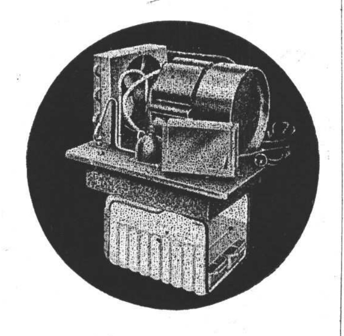
Alsina 1780
Prop. Enrique J. Videla
Arqs. Blas J. Dhers y Hugo Garbarini

★ *Otro importante edificio de renta en el cual se han instalado refrigeradores Dual automáticos Westinghouse.*

Los Refrigeradores Eléctricos Westinghouse son los únicos en el mundo que son Dual-Automáticos... y además poseen todas las ventajas sobresalientes de los mejores refrigeradores existentes en el mercado.



El Doble Guardián Automático es un invento de Westinghouse que costo 1 millón de dólares. Significa una garantía y una seguridad de buen funcionamiento. Se trata de un dispositivo exclusivo de Westinghouse que protege al refrigerador de cualquier dificultad que pueda sufrir por causa de las fluctuaciones de la corriente. Funciona automáticamente, desconectando la unidad refrigeradora en caso de peligro y conectándola nuevamente una vez restablecida la tensión normal de la línea.



Este es el famoso mecanismo refrigerador Westinghouse herméticamente encerrado. Funciona en baño de aceite continuo, inmune a la entrada de polvo y suciedad. Largos años de funcionamiento satisfactorio en todos los continentes, bajo todos los climas, han demostrado la seguridad de esta unidad frigorífica.

Refrigeradores Dual automáticos
Westinghouse
Av. de Mayo 1035 Buenos Aires

En las páginas 124, 125 y 126 de "El Catálogo Rojo" encontrará detalles sobre nuestros Refrigeradores



• Edificio COMEGA
(L. N. Alem esq. Corrientes)

• Edificio SAFICO
(Corrientes 456)



• Mercado de ABASTO PROVEEDOR
(Corrientes 3247)

¿COMO SIEMBRA VD.?



¿Siembra "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"? Porque "todo lo que el hombre sembrare, eso también segará". Esta sabia parábola, aunque vertida en símbolos agrícolas para pueblos pastoriles en aquel entonces, fué dirigida a todos los hombres y es igualmente aplicable a nuestra vida moderna, metropolitana, en simbolos estructurales.

El hombre que levanta un edificio, no lo levanta para hoy solamente, sino para muchos años, y debe visualizar y calcular si, en el porvenir, lo que pone en la obra será perdido, infructuoso o traerá cosecha constante y segura. Por eso debe preguntarse: ¿Siembro "junto al camino", "en las espinas" o "en buena tierra"?

El que oyendo el sabio consejo, no lo escucha o no trata de entenderlo, es el que permitirá que "el avilucho", por ganancia propia e inmediata, le arrebate parte de sus riquezas; el que oye el sabio consejo, pero ciegamente se afana por lo relumbroso y por la inmediata ganancia, ese tendrá un porvenir infructuoso; mientras que el que oye y entiende el buen consejo, éste se llevará el fruto.

Este es el que antes de invertir parte de su valiosa fortuna, investigará bien a fondo la verdad de las cosas, estudiará la experiencia mundial, reflexionará cautelosamente sobre "El Nuevo Dorado" que le pintan, y finalmente llegará a la conclusión que

"MAS VALE PAJARO EN MANO
QUE BUITRE VOLANDO";

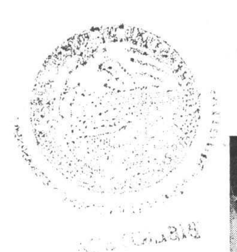
y viendo que la experiencia mundial lo confirma y que la estadística actual registra su constante incremento, resolverá una vez más estar por lo seguro y lo práctico y colocar

GAS

EL FUEGO IDEAL

COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES Lda.

ALSINA 1169 - U. T. 37, Riv. 4760



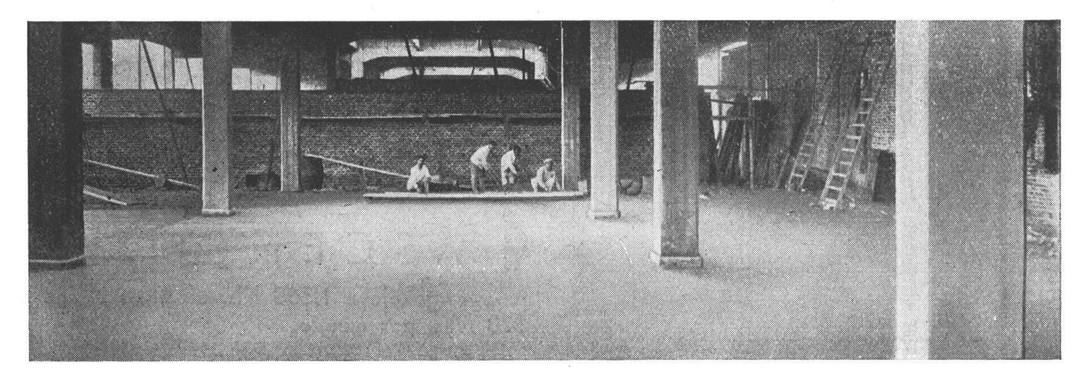


LAS OBRAS DEL CEMENTO SAN MARTIN

Un detalle del amplio local, mostrando la estructura rústica del hormigón armado a los pocos días de retirarse el encofrado



Fotografía del interior de la fábrica poco después de instalarse algunas de sus maquinarias, en la cual se puede apreciar la amplitud del local construído íntegramente de hormigón. En toda esta construcción se empleó cemento "SAN MARTIN"



Los pisos de esta fábrica se han construído también de hormigón, el material que resulta más conveniente por su gran resistencia, solidez y duración

EN la calle Barragan 599, se ha construído recientemente el amplio edificio industrial del cual se publican en esta página algunas fotografías las cuales muestran diversos aspectos de esta importante obra de hormigón, construída con cemento "SAN MARTIN" cuya calidad es una permanente garantía para el profesional y para los propietarios

Propietarios:
Sres. Ezra Teubal Hnos.

Hormigón:
Ing. Alberto Klein



COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

★ FABRICANTES DE LOS CEMENTOS "SAN MARTIN" E "INCOR" APROBADOS ★

RECONQUISTA 46 ★ U.T. AV. (33) 5571 AL 5576 ★ BUENOS AIRES

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES



nuestra arquitectura

SUMARIO:

5

TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Por un año	12 pesos
Número suelto	1.20 "
Número atrasado	2 "
Exterior por un año	15 "
Exterior número suelto	1.50 "

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Alejandro Bustillo - Posadas 1059
Armando D'Ans - Sarmiento 643

Mayo de 1935



Foto Gomez

Una magnífica vista del nuevo edificio Volta, que se levanta en la esquina de Diagonal Norte y Esmeralda, en Buenos Aires. La iluminación perfectamente estudiada, que extiende una luz suave sobre el travertino que rucubre las fachadas arriba de la primer cornisa, acentúa el contraste con el revestimiento mas oscuro de la parte inferior del edificio. Las lineas horizontales reciben adecuado relieve mediante reflectores sabiamente dispuestos

nuestra arquitectura

AÑO 6 BUENOS AIRES, MAYO 1935 NUM. 70

CONFIAR EN EL PROPIO ESFUERZO

En materia de vivienda barata, la indiferencia olímpica de los gobiernos corre pareja con la despreocupación absoluta del pueblo: todos se quejan amargamente de que los alquileres les llevan una buena parte de las entradas y los menos pudientes se quejan, además, porque las habitaciones que les dan en cambio de una buena parte de su salario semejan, más bien, guaridas para fieras. Pero nadie parece dispuesto a mover un dedo para modificar este estado de cosas y todo se reduce a protestas verbales, absolutamente estériles.

Hemos sostenido con reiteración que cualquier política de poner una vivienda decente al alcance del pueblo, tiene que ser sobre la base de dinero y de tierra baratos, financiados en parte principal por el Estado. Pero en todos aquellos países en que se ha hecho algo sustancial en tal sentido, se ha contado con la ayuda inestimable de municipalidades y cooperativas, cuya buena organización tiene un doble valor: servir para canalizar los recursos del gobierno central, teniendo en cuenta las específicas condiciones locales y al mismo tiempo demostrar la existencia previa de un movimiento fecundo de la masa misma del pueblo, absolutamente necesario para vencer la inercia de los gobernantes.

En Francia, por ejemplo, la ley Loucheur, promulgada en 1928 con el fin de ayudar a levantar 200,000 casas baratas, establece que el gobierno prestará dinero al 2 %, cargando con la diferencia entre este tipo y aquel a que pudiera conseguir el dinero por empréstitos; pero el gobierno central no se encarga de realizar las operaciones en detalle, sino que pone los fondos a disposición de entidades de interés público, que son de diversa condición, a saber: "Oficinas públicas de habitaciones baratas" (Offices publics d'habitations á bon marché), instituciones oficiales autónomas fundadas por las autoridades locales; "Cooperativas" (Societés cooperatives d'habitations á bon marché); "Sociedades anónimas de habitaciones baratas" (Societés anonymes d'habitations á bon marché), sociedades de dividendos limitados y cuyo capital es a veces, en parte, suministrado por las autoridades y finalmente "Sociedades de crédito inmobiliario" (Societés de crédit inmobilier), sociedades de dividendo limitado, que prestan su dinero a interesados en tener su propia casa o a sociedades que se encargan de construir casas baratas.

Como se ve, la ayuda del gobierno, por lo menos la ayuda en tal escala que pueda contribiur sustancialmente a resolver el problema, ha llegado en Francia cuando una verdadera red de sociedades de diversa índole se extendía por todo el país, representando un movimiento popular originado en la convicción de la masa de habitantes de que algún esfuerzo solidario habían de hacer para contribuir a resolver tan urgente problema. Este movimiento popular, que se manifiesta también en la política comunal, ha traducido sin

duda esa conciencia colectiva previa, que ha determinado al final al mismo gobierno a dictar la mencionada ley Loucheur.

En Inglaterra ha ocurrido algo semejante. Con anterioridad al esfuerzo inglés en pro de la vivienda higiénica, que arranca en los años posteriores a la guerra, se manifiesta un movimiento concretado, no tanto en sus cooperativas, cuyo número es limitado, sino en sus "Sociedades de construcción y crédito" (Building and loan societies). Estas sociedades que en Inglaterra en 1913 tenían 600,000 miembros y un capital de £ 45,000,000 son, por lo general, de carácter semicooperativo y la autoridad ejerce sobre ellas alguna forma de control. Este movimiento y la vigorosa tradición comunal de Gran Bretaña, ha hecho que cuando llegó la ayuda del Estado en forma de subsidios, las cifras de la actividad constructiva de todo el país, entre los años 1919 y 1929, fueran las siguientes: Total de casas construidas: 1,476,648. Levantadas por empresas privadas sin ayuda del Estado: 537,618. Levantadas por autoridades locales con ayuda del Estado: 527,769. Levantadas por empresas privadas con ayuda del Estado: 411,261. Como se ve, pues, en Inglaterra como en Francia, como en todas partes, la asociación de los interesados en sociedades cooperativas o semicooperativas, designadas por lo común en la legislación como "sociedades de interés público" y por otra parte la gran capacidad de las comunas, elaborada en un largo ejercicio de las funciones municipales, han abierto el camino a la acción del gobierno central que ha encontrado el terreno admirablemente abonado para una acción de largo alcance.

Tal vez las condiciones de nuestro país, allá en la época en que se dictó la ley 9677 de casas baratas, impulsó a nuestros legisladores a poner en manos del gobierno nacional la aplicación de los fondos, que por otra parte han resultado insignificantes, que se destinaron por ella a contribuir a resolver el problema de la vivienda del pueblo. Pero nuestra experiencia no ha resultado distinta de la del mundo entero, y después de 20 años de vigencia de la ley debemos llegar forzosamente a la conclusión de que esta iniciativa del gobierno central representa apenas un experimento, todo lo interesante que se quiera, pero sin alcance práctico.

Por otra parte, resulta sorprendente que el argentino, como habitante, no se haya percatado todavía que, agrupado en sociedades, puede resolver en buena parte el problema de su propia casa.

Son millares las personas que, en nuestro país, cuando piensan en poseer su propia vivienda, van depositando sus ahorros en el banco, muchas veces sin interés, o compran el terreno a plazo, piedra fundamental del futuro hogar.

Después, cuando el terreno está ya casi o totalmente pagado, hay que pedir dinero en hipoteca, y se abona entonces el 10 % o más de interés. Si todas estas personas se agruparan en sociedades del tipo de las cooperativas alemanas o de las "building and loan associations" inglesas y americanas, empezarían depositando su dinero en la sociedad que les pagaría un interés discreto; comprarían después el terreno a precio de contado; obtendrían después interés en hipoteca, hasta un 70 u 80 % del valor total de la casa a construir, a un interés no superior a un 6 % y serían dueños de su casa a los 11 o 12 años de contraída la deuda, en lugar de los 25 o 30 que tardan hoy en librarse de la pesada deuda hipotecaria.

Comprendemos que es patrimonio de una cultura superior, el encontrar en el hombre de la calle preocupaciones de orden colectivo; pero en el asunto que nos ocupa, sólo hace falta que ese mismo hombre de la calle comprenda que donde su esfuerzo individual fracasa en resolverle su problema personal, tendría éxito al mancomunar el suyo con el de otros muchos que están en el mismo caso.

Mientras tanto no hay que resignarse ante ese fatalismo, que alcanza a las propias víctimas, que al contemplar la miseria del pueblo y los tugurios en que está condenado a vivir, lo acepta como un mal inevitable, mientras tantos países nos están dando el ejemplo de lo mucho que se puede hacer cuando existe la voluntad firme de superar las dificultades que turban el progreso material y moral de las naciones.

WALTER HYLTON SCOTT



EL NUEVO EDIFICIO "VOLTA"

Propiedad de la Cía. Ibero Americana de Inmuebles y Créditos

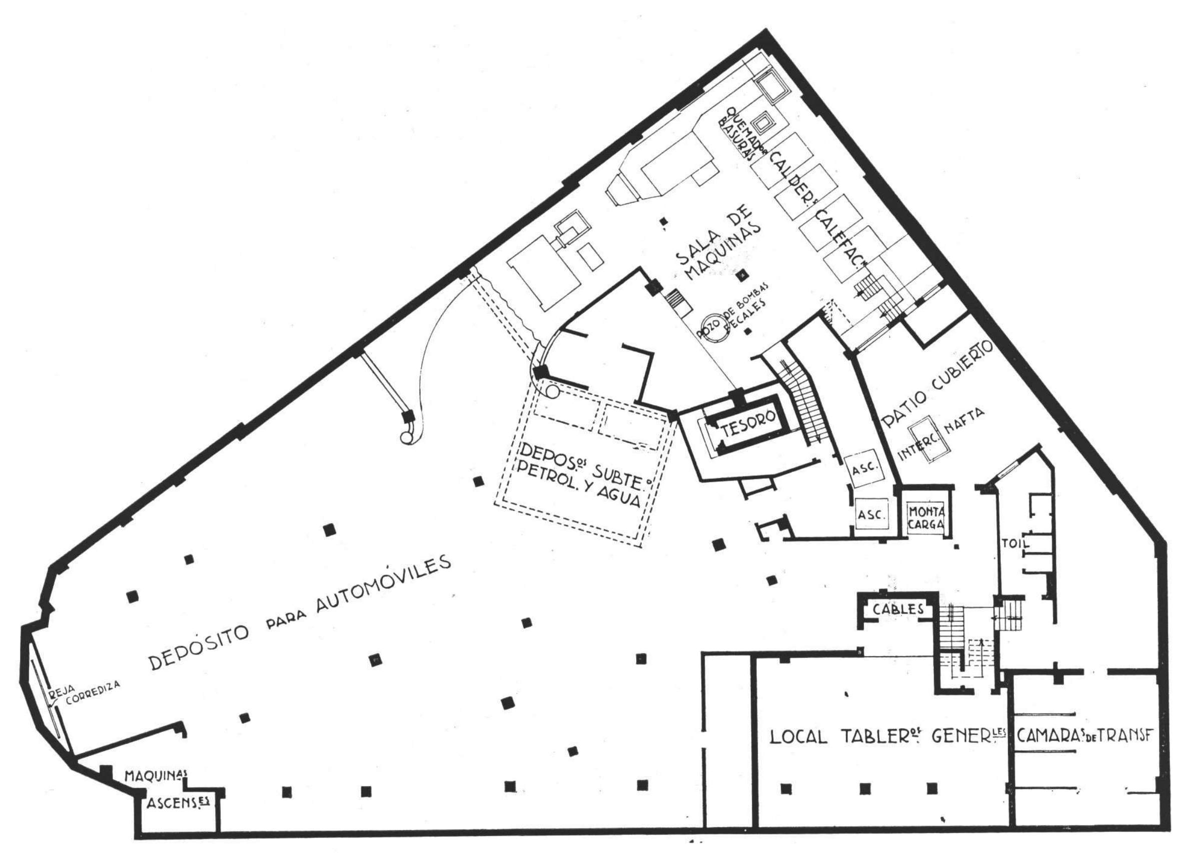
Arq. Alejandro Bustillo

El edificio Volta que acaba de levantarse en la Diagonal Norte y que publicamos con todos los detalles en este número, está llamado a ser una de las obras arquitectónicas perdurables de los últimos tiempos

Destinado en buena parte a albergar dependencias de la Chade, compañía distribuidora de energía eléctrica de la capital, que deseaba contar con un salón de exposición y de atención de su clientela en un paraje céntrico, se ha proyectado en un terreno de 1430 metros cuadrados, limitado por la Diagonal Norte y las calles Cangallo y Esmeralda.

El segundo sótano ha sido destinado en gran parte a estacionamiento de automóviles de los inquilinos de las oficinas de los pisos altos; contiene también parte de las maquinarias, cámara de transformadores, etc.; se llega a él desde la calle por una rampa con pendiente de 12 %.

El primer sótano casi en su totalidad, es un verdadero centro de divulgación de las posibilidades de aplicación cada vez mayores de la corriente eléctrica; esta verdadera "casa eléctrica", nombre con que el pú-



Planta del 2o sótano

blico empieza a conocer esta muestra ejemplar, está estudiada para exponer y demostrar cuanto aparato eléctrico existe. Como se trata de una instalación que merece ser conocida en detalle, la publicamos por separado al final.

La planta baja alberga la Exposición; siendo el ápice del edificio la parte más visible del mismo por el sentido del tráfico, se ha instalado en él una gigantesca vidriera de 7 metros de alto; a sus costados, dos entradas laterales sobre Cangallo y Diagonal, aparte del acceso cómodo dispuesto desde el hall de ascensores a través de amplias puertas de vidrio. En el centro se ha colocado el mostrador para atención del público, y todo alrededor los aparatos en exposición que se pueden examinar muy cómodamente, aparte que son visibles desde el exterior a través de la línea continuada de vidrieras sobre el frente, que le dan a la exposición la apariencia de "estar en la calle". El decorado de excelente gusto que ha realizado Nordiska podrá apreciarse en las fotografías, cuyas leyendas la explican claramente, lo mismo que la iluminación, consistente en una cúpula luminosa y en cielorasos luminosos de vidrio grabado.

Todos los pisos, del 2º arriba, están ocupados por oficinas muy confortables de tamaños variados, y cuyos inquilinos tienen a su disposición todos los adelantos en la materia.

REVESTIMIENTO DE LOS FRENTES

Las fachadas están totalmente revestidas en granito negro lustrado hasta una altura de 1,50, lo mismo que los escalones, umbrales y zócalos de las vidrieras; desde esta altura hasta el primer piso se usó granito gris rosado lustrado y arriba del primer piso hasta la azotea, travertimo.

MATERIALES

Los cimientos son de hormigón armado, el esqueleto metálico, los entrepisos de losa de hormigón armado, los muros y tabiques de mamposteria común; los cielorasos, aplicados directamente sobre el hormigón y armados sobre metal desplegado. Los pisos de mármol, parquet, linoleum, mosaicos, pino tea y cemento. Los revestimientos son de madera en el hall del piso bajo y entre piso y de mármol en el hall de ascensores y vestíbulos de entrada.

ASCENSORES

En este edificio se han colocado 5 ascensores de pasajeros en batería, 1 ascensor privado y 1 de carga, todos de la marca Otis. Los 5 ascensores de pasajeros en batería, elevan 1.100 kilos de carga cada uno, a una velocidad de 180 metros por minuto. Las máquinas son del tipo tracción sin engraanjes, con control de varia-



Fachada sobre la Diagonal Norte

ble voltaje y mecanismo de nivelación automática en los pisos. El ascensor privado tiene también estas mismas características. La maniobra de los 5 ascensores de pasajeros es la denominada automática a señales luminosas; la del privado es automática colectiva. En cuanto al ascensor de carga, transporta 1300 kilos efectivos a 120 metros por minuto y las características de las máquinas son iguales que las de los ascensores para pasajeros. La maniobra es a palanca.

Todos los coches son de carpintería metálica pintados al piroxilin laqué; para todos los coches, con excepción del de carga, se adoptó el mecanismo eléctrico para apertura y cierre de las puertas. El ascensor de carga está equipado con el sistema de cierre automático denominado Otis Doors Closers. En los coches se han colocado indicadores luminosos horizontales de posición y en los pisos, indicadores luminosos. En el piso bajo se ha dispuesto un indicador luminoso general para indicar la posición de los 5 ascensores.

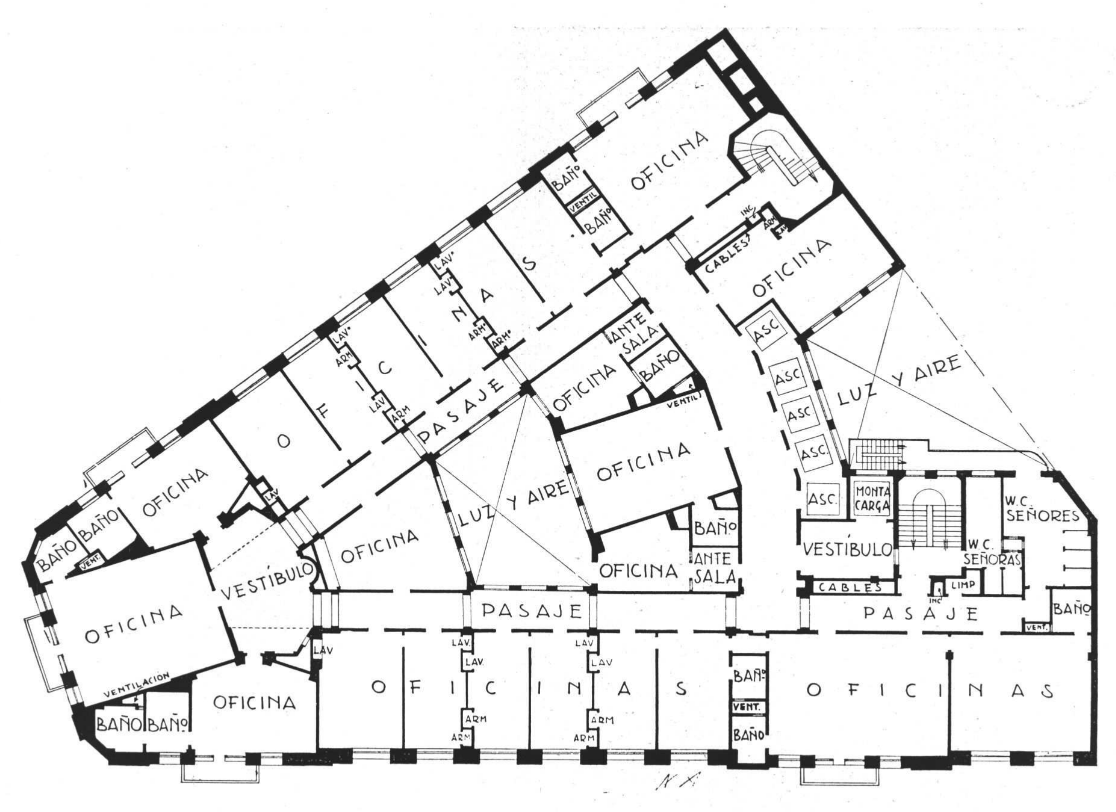
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Este edificio cuenta con una instalación de acondicionamiento de aire en los ambientes principales, controlando en forma positiva la temperatura, pureza, humedad relativa y movimiento del aire durante todas las estaciones del año. La instalación ha estado a cargo de General Electric.

El edificio ha sido dividido en zonas, según la naturaleza de la carga térmica de los diversos ambientes y según la orientación de las paredes exteriores. Cada zona está provista con un ventilador para la distribución del aire, un sistema de conductos y un juego de controles automáticos de temperatura.

La refrigeración para el control de la temperatura y humedad relativa en el verano es producida por una máquina centrífuga que tiene por objeto enfriar el agua que luego se usará en el acondicionador. Esta máquina consiste de un compresor de varias etapas, de construcción similar a una turbina de vapor, el que está acoplado a un motor eléctrico de velocidad variable; un enfriador de agua y un condensador del tipo caja a tubos están colocados a ambos lados del compresor y montado sobre la misma base.

La calefacción es asegurada en dos formas; la primera consiste en calentar el aire antes de su distribución



Piso típico de oficinas

y la segunda en la calefacción directa de radiadores colocados en los ambientes.

Todo el aire que se toma del exterior es filtrado en filtros de papel renovables que demuestran una alta eficiencia de limpieza.

La entrada del aire en los ambientes se efectúa a través de las rejillas llamadas de alta presión porque el aire necesita tener una cierta presión estática para crear una corriente de inducción y poner en movimiento toda la masa de aire existente en el ambiente, asegurando una distribución sumamente uniforme sin ruidos y sin corrientes.

ILUMINACION DE LAS VIDRIERAS

La vidriera de la ochava está iluminada por un total de 220 reflectores equipados en cantidades iguales con filtros de luz verde, roja, azul y blanca. El aire caliente que producen todos estos reflectores es retirado por un extractor de aire ubicado en forma conveniente sobre la vidriera.

La luz que emiten estos reflectores es de intensidad variable de acuerdo a un ciclo predeterminado y el cual lo gobierna un tablero especial operado por válvulas electrónicas, de la marca "Thyratron", de General Electric.

Las vidrieras laterales están iluminadas por un sistema de reflectores especiales, equipados con lámparas de 300 watts. Además en cada una de estas vidrieras se ha colocado un tomacorriente triple donde se dispone de la energía eléctrica de intensidad variable de los colores rojo, verde y azul, provenientes de la vidriera de la ochava, en tal forma que puedan hacerse letreros luminosos o decoraciones en colores, cuyas intensidades varíen de acuerdo al ciclo establecido para la vidriera de la ochava.

Todos los reflectores de las vidrieras laterales están equipados con anillo de rectificación de luz para impedir el efecto de encandilamiento que de otro modo producirían las lámparas sobre el transeunte.

ILUMINACION DEL FRENTE

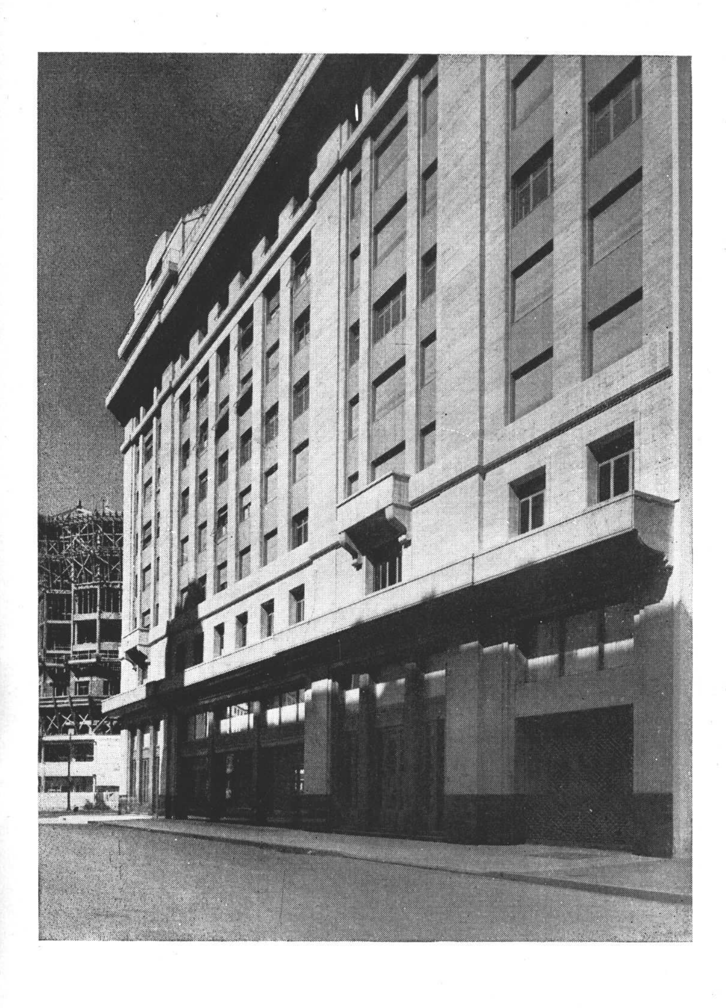
Se han distribuido baterías de proyectores en el balcón del 1er. piso, balcones del 2º piso, cornisa del 8º piso y alrededor de la torre.

ILUMINACION DE LA PLANTA BAJA

La planta baja está iluminada escencialmente por una gran cúpula de luz indirecta en la cual se han instalado reflectores especiales. Debajo de esta cúpula se ha dispuesto también una garganta decorativa de iluminación y en el cieloraso mismo de la planta baja se han colocado vitraux luminosos.

ILUMINACION DE LA RAMPA

La rampa se ha iluminado en forma especial con pro-



Detalle de la fachada sobre la Diagonal Norte

yectores colocados a 0,30 cm. sobre el nivel del suelo. Estos proyectores tienen una distribución de luz tal, que iluminan el piso de la rampa misma sin alcanzar la luz a los ojos del conductor de vehículos. También se ha equipado la rampa de señales automáticas de entrada y salida de vehículos, lo cual impide que dos vehículos se encuentren en la rampa a la vez.

LUZ-VIGIA

Un sistema de luces-vigias distribuido en todo el edificio y controlado desde el tablero de la portería facilita el recorrido del sereno a todas horas de la noche. Esta luz-vigia está alimentada por dos fuentes distintas de energía eléctrica con llave automática de conmutación, en tal forma que si fallase la corriente alternada proveniente de la cámara de transformación especial existente en el edificio, la llave automática conmuta sobre una fuente de alimentación de corriente continua.

OTRAS INSTALACIONES

Además de las instalaciones ya mencionadas especialmente, podemos citar la de calefacción central a vapor, de agua caliente y de eliminación de residuos que, como todos los sanitarios, han estado a cargo de Heinlein y Cía. General Electric ha suministrado el equipo para dotar al edificio de agua fría potable. Todos los artefactos son de primer orden. Las válvulas sanitarias de la marca Sloan. Los filtros de la marca U. W. S. estuvieron a cargo de Lockwood y Cía.

También se han colocado relojes eléctricos en todo el edificio, que está protegido por una perfecta instalación de pararrayos.

CONSIDERACIONES

Con esta memoria ligera que hemos dado del Volta, el lector podrá darse cuenta que se trata de uno de los mejores edificios del barrio comercial de la ciudad: por su ubicación destacada, por su planeo eficiente, por su construcción cuidada y su terminado en materiales nobles. Su fachada llama la atención tanto de día como de noche; los transeuntes se detienen a contemplar sus vidrieras y la exposición que se ve a través de ellas; en una palabra el Volta se ha incorporado a la arquitectura porteña, con dos títulos igualmente valiosos: las líneas armoniosas de su masa y su alto valor de propaganda.

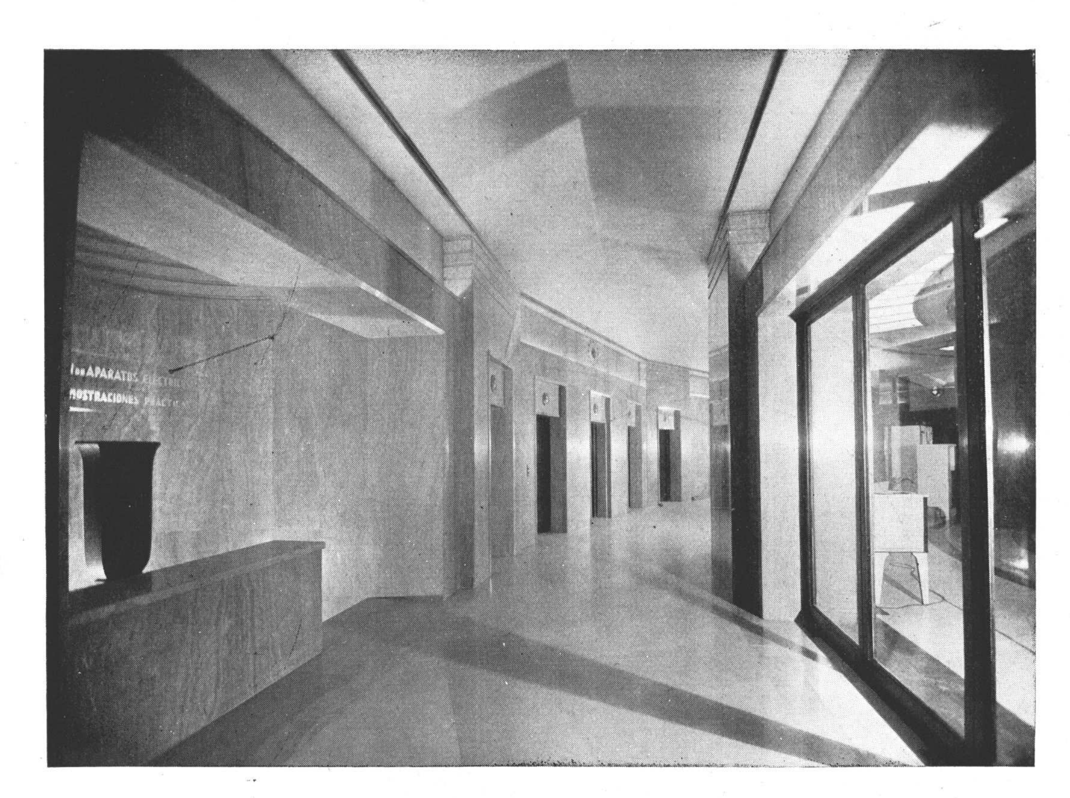


Arq. Alejandro Bustillo

Edificio Volta. Vista tomada desde la calle Esmeralda, de la fachada que da a la Diagonal Norte, iluminada



El Vestíbulo

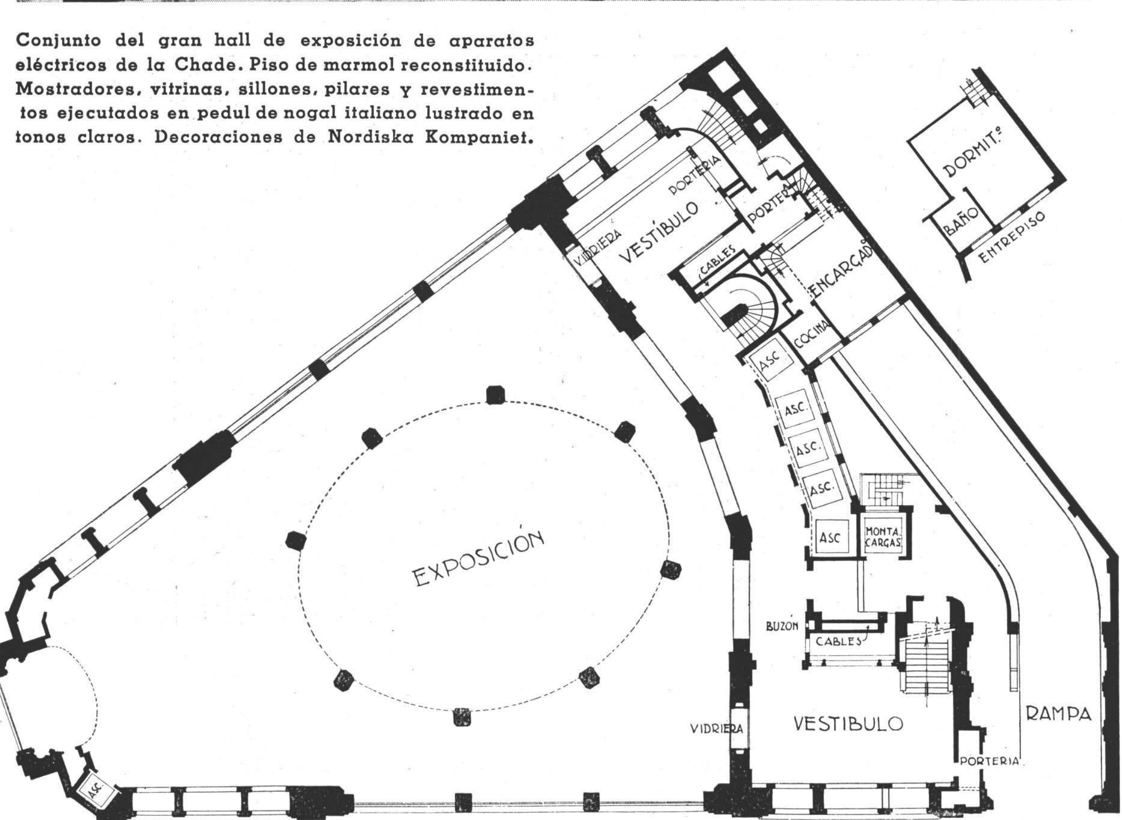


Hall de ascensores; la puerta que se ve a la derecha es la entrada a la exposición

Arq. Alejandro Bustillo
Edificio Volta

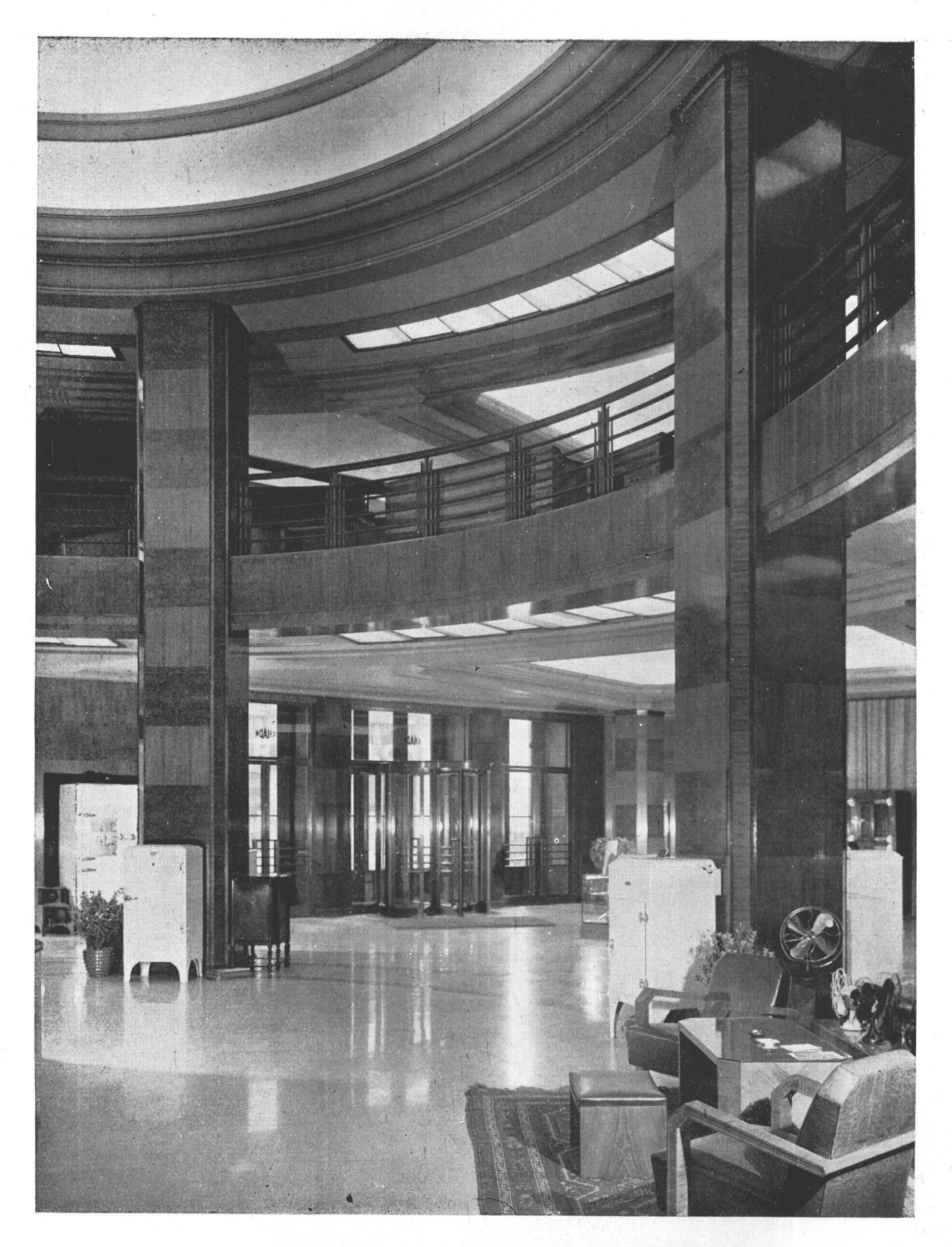


Conjunto del gran hall de exposición de aparatos eléctricos de la Chade. Piso de marmol reconstituido. Mostradores, vitrinas, sillones, pilares y revestimentos ejecutados en pedul de nogal italiano lustrado en tonos claros. Decoraciones de Nordiska Kompaniet.



Arq. Alejandro Bustillo

La planta baja del edificio Volta



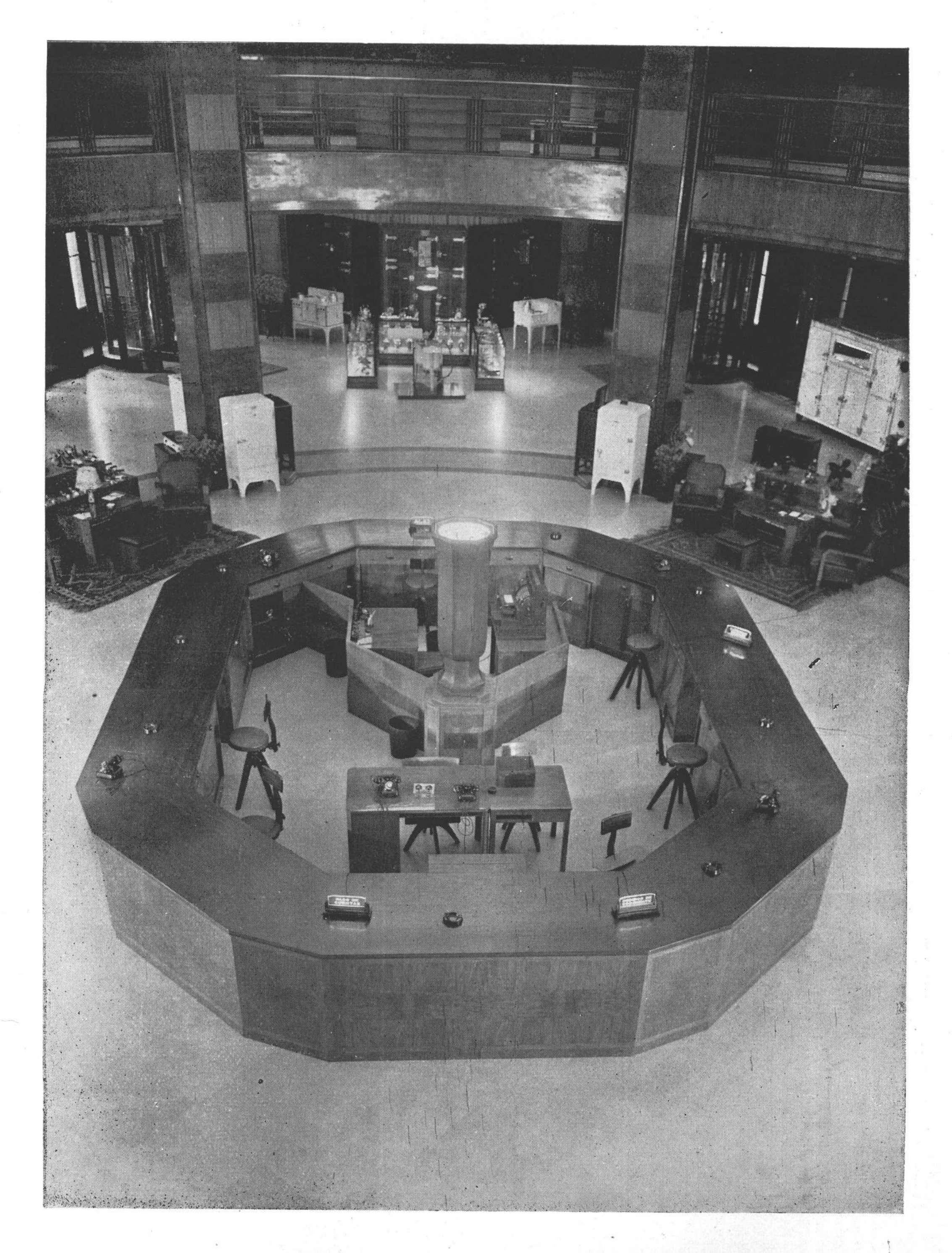
Arq. Alejandro Bustillo

Un detalle de la sala de exposición de la planta baja del edificio Volta. El piso es de marmol reconstituido y los revestimientos de pedul de nogal italiano lustrado en tonos claros. Decoraciones de Nordiska Kompaniet



Arq. Alejandro Bustillo

Un detalle del local de exposición de la planta baja del edificio Volta. Las amplias vidrieras que se ven en la foto, son las que dan a la Diagonal Norte



Arq. Alejandro Bustillo

Edificio Volta. Efecto del salón de exposición, visto desde la galería del entrepiso



Hall de ascensores en uno de los pisos



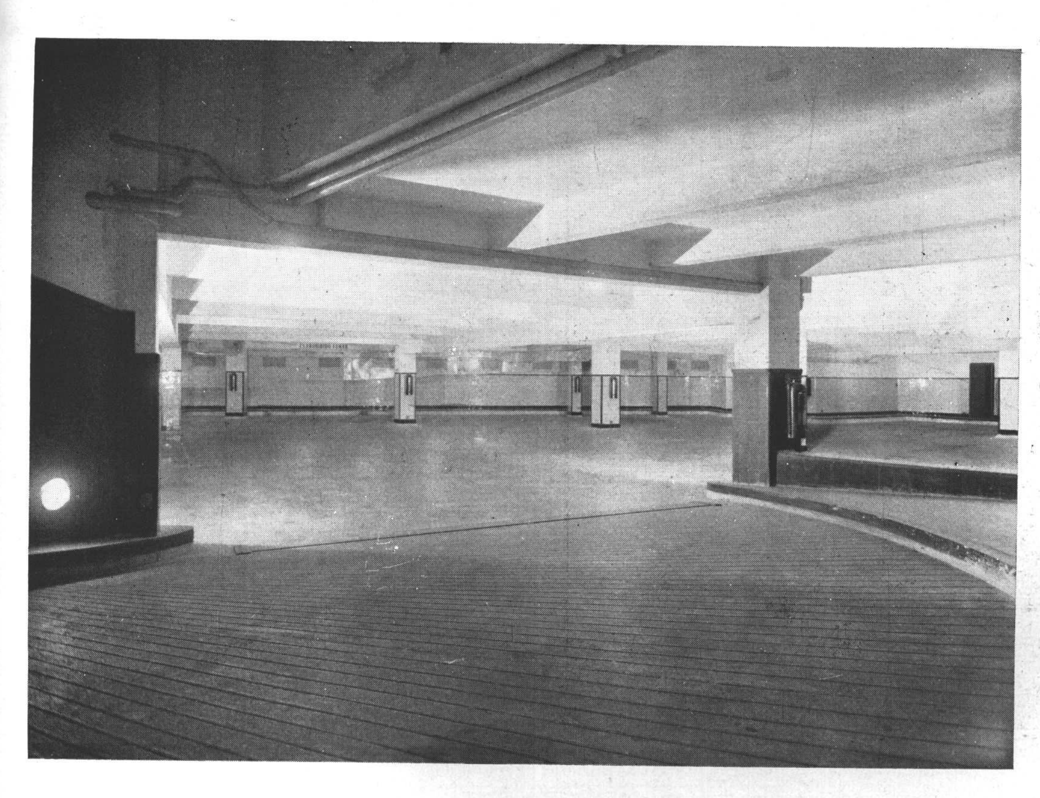
Hall de las oficinas de Du Pont de Nemours

Arq. Alejandro Bustillo

Edificio Volta



Un rincón de las oficinas de Du Pont de Nemours



El garage del 2°. sótano y comienzo de la rampa en primer plano

Arq. Alejandro Bustillo

Edificio Volta

La Casa Eléctrica del Volta

Como decimos en la memoria general referente al edificio Volta, su primer sótano está casi totalmente ocupado por "la casa eléctrica", amplia exposición y lugar de demostración de toda clase de aparatos eléctricos organizada por la Chade. Como se verá por las fotos y la planta que acompaña a estas páginas, la casa eléctrica está compuesta de un hall central, a cuyos dos lados hay una sucesión de salas de diferente tamaño y destino. Al fondo del citado hall se encuentra un local para conferencias.

Cada sala tiende a demostrar alguna aplicación de la electricidad; un dormitorio y baño, que es lo primero que se encuentra, es la oportunidad de mostrar la iluminación de los espejos, cuyo detalle constructivo damos al final; el comedor y bar exhibe otras aplicaciones de la iluminación moderna; el hall central es objeto de una iluminación de cieloraso modelo; la salita para tratamiento de belleza, tiene dos méritos en cuanto a aplicaciones de eelctricidad: la iluminación de techo y los numerosos aparatos destinados al fin mencionado.

La buena distribución de la casa eléctrica, el gusto con que está decorada, amueblada e iluminada, y la comodidad con que se la puede visitar, harán de esta exposición un lugar predilecto de todas las amas de casa en busca de informaciones sobre las aplicaciones de la electricidad en el hogar moderno. A la vez que en la amplia sala de conferencias, podrán escuchar la voz autorizada de personas que se ocuparán sobre los mismos temas.

Una persona entendida que ha viajado recientemente por Europa y los Estados Unidos, nos manifiesta que no ha encontrado en ninguna parte, algo que se parezca a la casa eléctrica del nuevo edificio Volta.

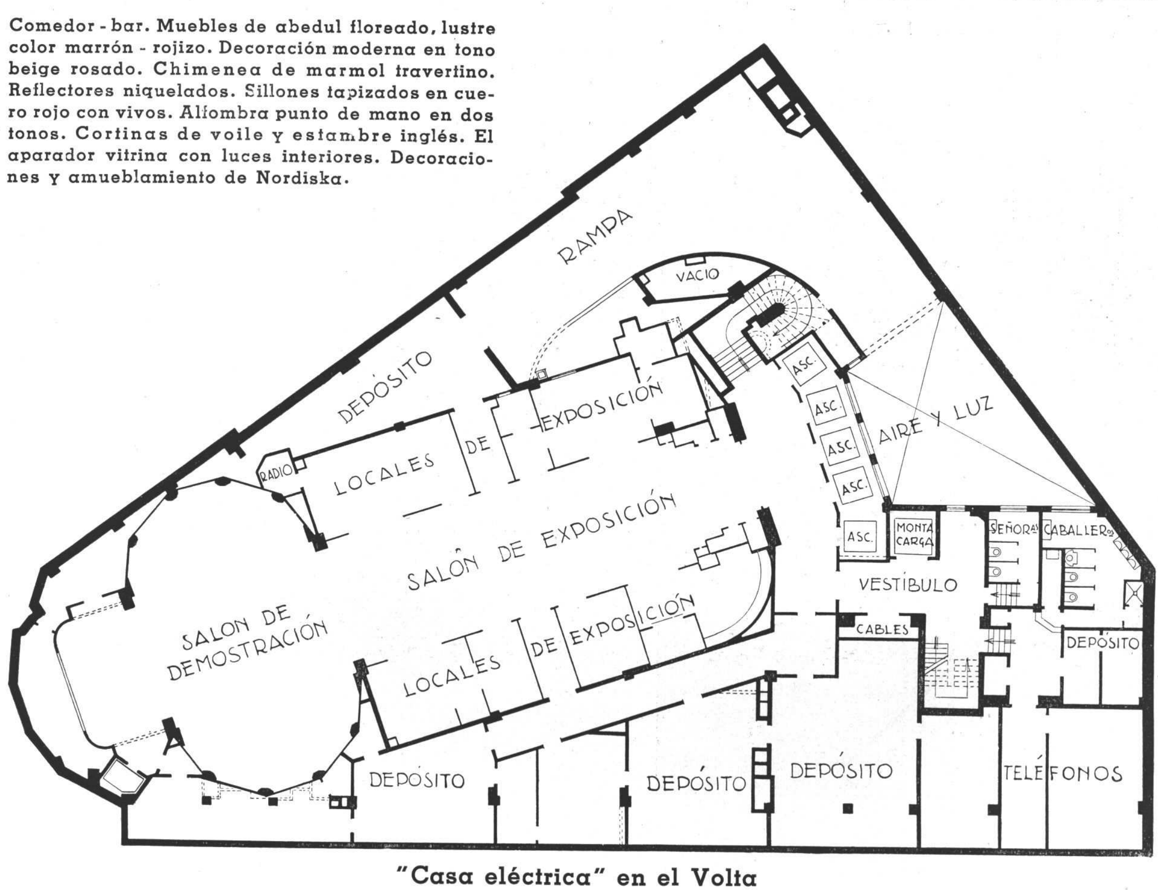


"Casa Eléctrica" en el Volta

Vista del hall central. Pintura en tonos claros que dan valor a la iluminación difusa. Muebles de abedul tapizados en género de lana. Alfombras modernas. Amueblamiento de Nordiska



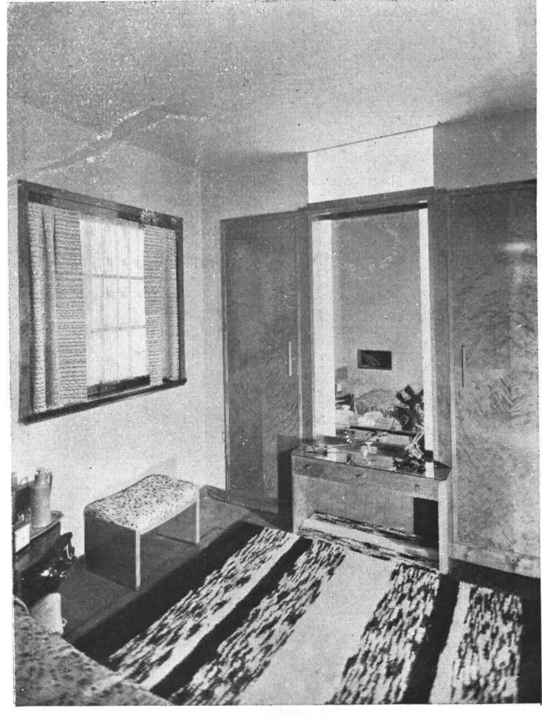
Comedor - bar. Muebles de abedul floreado, lustre color marrón - rojizo. Decoración moderna en tono beige rosado. Chimenea de marmol travertino. Reflectores niquelados. Sillones tapizados en cuero rojo con vivos. Alfombra punto de mano en dos tonos. Cortinas de voile y estambre inglés. El aparador vitrina con luces interiores. Decoraciones y amueblamiento de Nordiska.



"Casa eléctrica" en el Volta

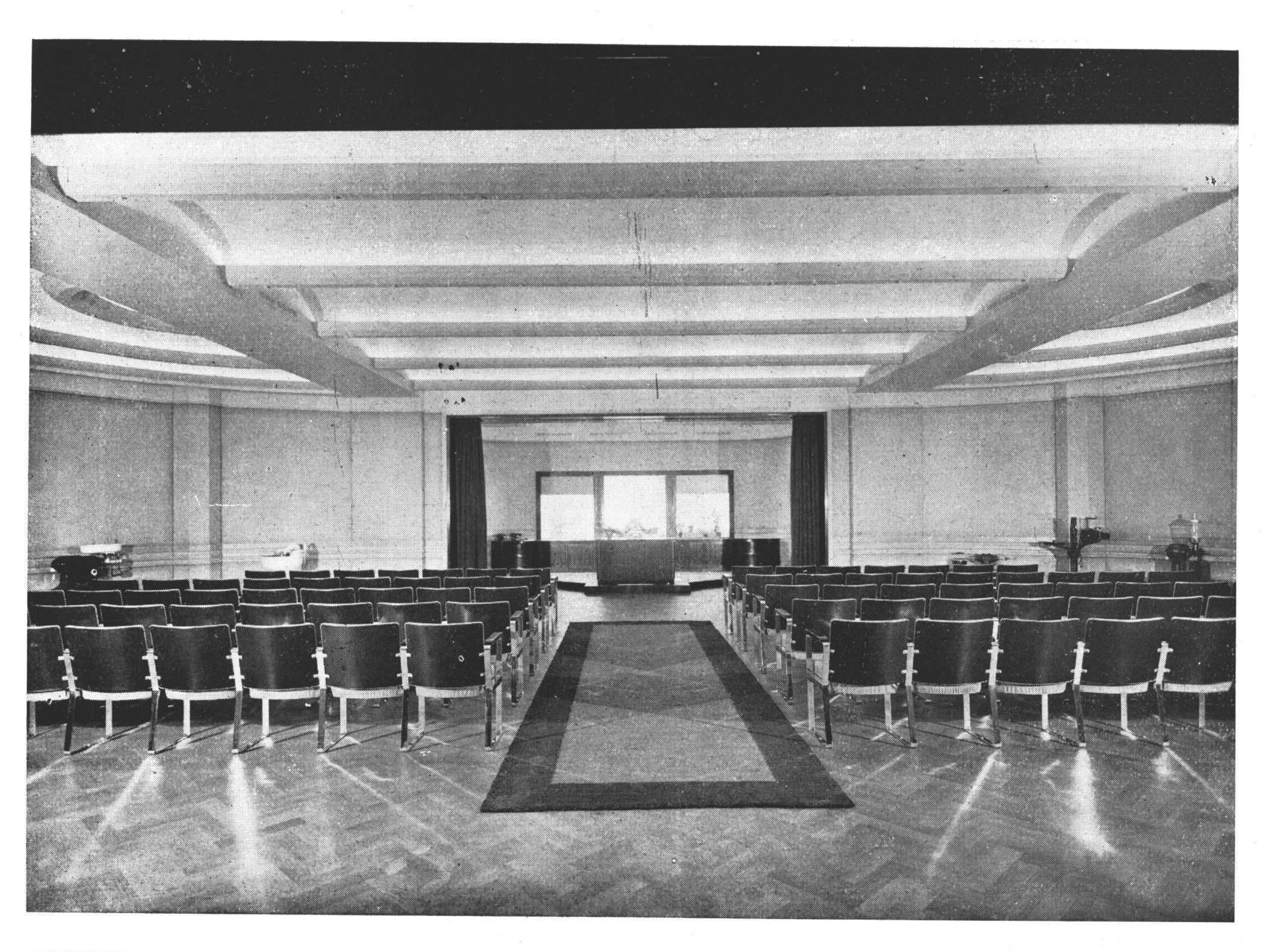
La planta

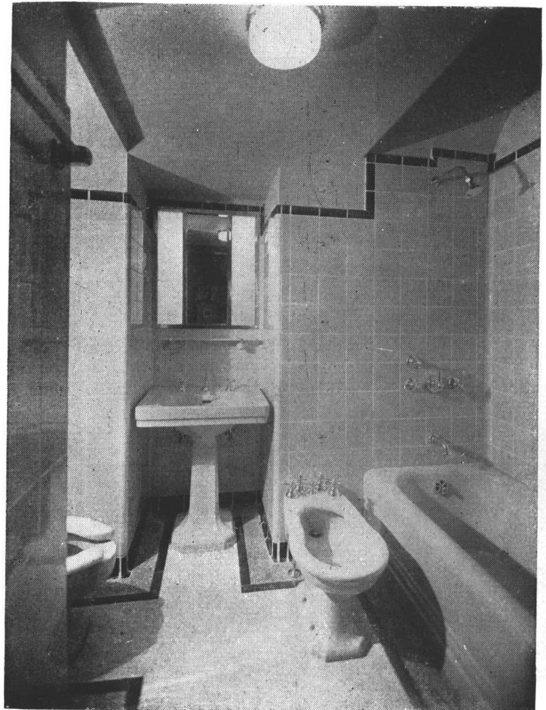
Arriba: Salita para tratamientos de belleza. Muebles de abedul lustrado, con tapicería de lana, inglesa. La luz proviene en parte del techo y en parte de dispositivos tubulares aplicados a los muebles y espejos. Repisas de cristal con soportes niquelados. Alfombra gris y marrón.



Abajo: El dormitorio del departamento modelo. Tocador embutido, de abedul lustrado, con espejo recuadrado por dispositivos esmerilados con luz interior. El cubre cama y la tapicería de los asientos en género de lana blanco y marrón oscuro. Alfombra punto de mano, en los mismos tonos. Decoración y amueblamiento de Nordiska

"Casa eléctrica" en el Volta





Arriba: Salón de conferencias con capacidad para 200 personas. Luz difusa. Sillones de metal cromado con tapicería de cuero azul francés claro. Tribuna con vidriera modelo, para efectos de luz

Abajo: El baño

"Casa eléctrica" en el Volta

"Casa eléctrica" en el Volta

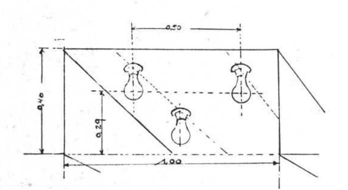
La cocina modelo, equipada eléctricamente

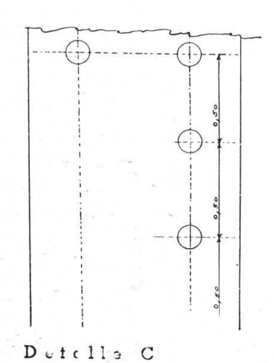
Detalles de la Iluminación del Edificio Volta

Las claraboyas luminosas de la entrada principal y del entrepiso

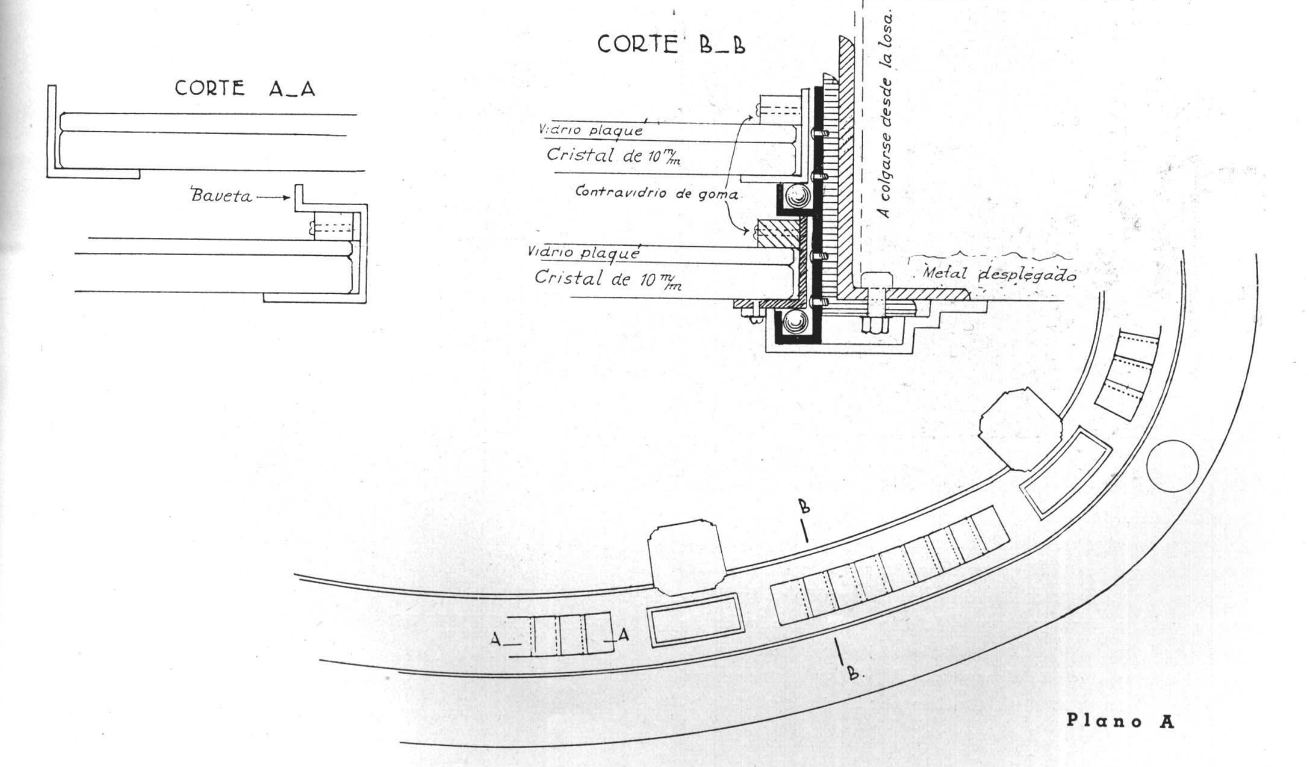


Las claraboyas luminosas que se encuentran debajo de la galería del hall principal de la exposición de aparatos eléctricos y las que iluminan el entrepiso, se han construído en la forma que indica claramente el plano A. Para facilitar la limpieza del interior y el cambio de lámparas quemadas, detalle de primordial importancia en esta clase de instalaciones luminosas, se ha previsto que cada vidrio se pueda desplazar en rieles laterales. El corte B B indica la solución técnica de ese problema. El vidrio que por la forma de distribución de las lámparas que vemos en el detalle C. resulta uniformemente iluminado, está formado de dos capas, como se observa en el corte A A. El cristal exterior de 10 m/m de espesor fué esmerilado en varias operaciones para obtener el dibujo. La capa superior está formada por un vidrio opalino "plaqué"





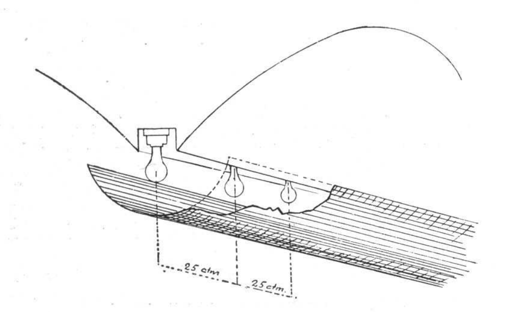
Detalle C



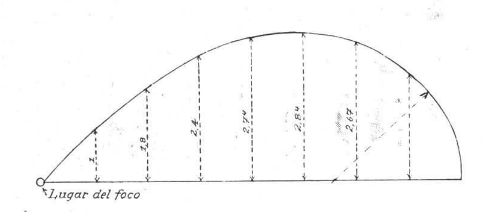
Plano A

Bóveda compuesta de dos curvas





Lámparas de 40 watts colocadas a 0.25 de centro a centro



La forma de bóvedas que tiene el techo de la "casa eléctrica", exposición de aparatos eléctricos situada en el primer sótano del edificio Volta, resultó del deseo de obtener un techo luminoso, de brillo lo más constante posible.

Se aplicó el resultado de un estudio matemático que parte de la suposición que la fuente primaria de luz sea un punto y la superficie de la fuente secundaria refleje en forma mate. El resultado es el diagrama adjunto.

Para obtener una superficie de brillo igual en toda la extensión iluminada por un foco lineal, hay que darle la forma que muestra el grabado adjunto.

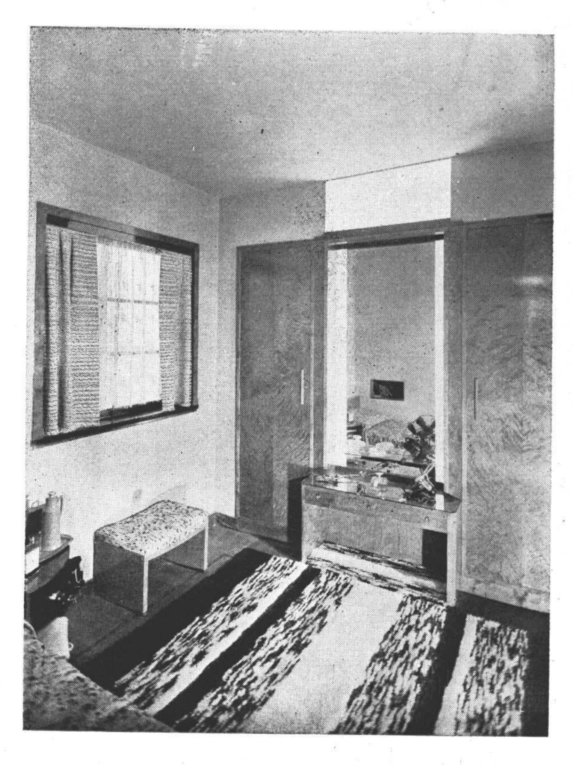
La pintura de la superficie luminosa debe ser mate y de color claro para conseguir una reflexión uniforme sin puntos brillantes.

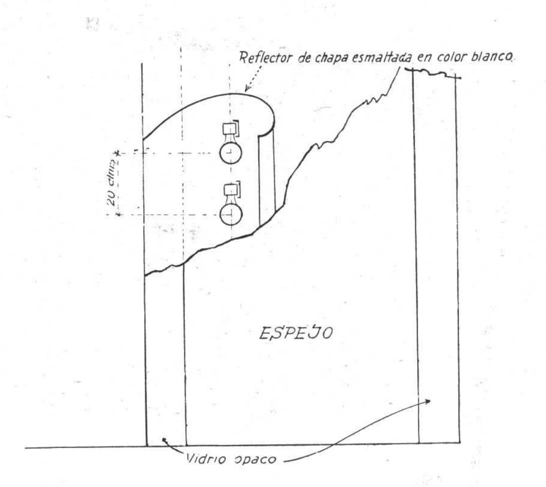
Iluminación de la cúpula central

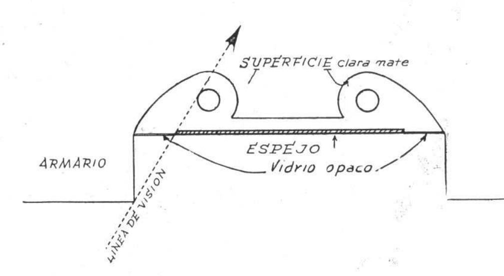


La iluminación del hall central se hace en forma indirecta por medio de una cúpula iluminada. Los detalles técnicos se pueden observar en el esquema adjunto. Se colocaron 207 reflectores con lámparas de 75 watts. El cambio de las lámparas se efctúa desde una galería que corre alrededor de la cúpula, levantándose los reflectores en la forma que indica la linea punteada del esquema. El anillo luminoso que rodea la cúpula central se ilumina por medio de 316 lámparas de 25 watts.

Iluminación de un espejo en el dormitorio de la casa eléctrica







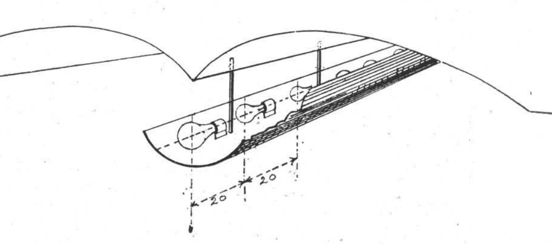
La iluminación de un espejo requiere en primer lugar la ausencia completa de todo encandilamiento de la persona que lo usa, al mismo tiempo que proporcione suficiente cantidad de luz.

La solución del problema es la aplicación de fuentes de luz de gran extensión de superficie luminosa. Las fotos y dibujos que publicamos ilustran una solución adecuada.

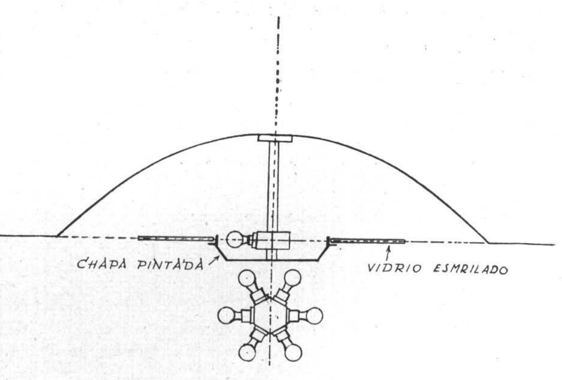
Iluminación del salón de tratamiento de belleza en la casa eléctrica



El sistema de alumbrado está constituido por 2 artefactos de luz indirecta, consistentes en bóvedas luminosas colocadas dentro del techo.



Lámparas de 40 W 0.20 de centro a centro



6 lámparas de 40 W - el vidrio es esmerilado

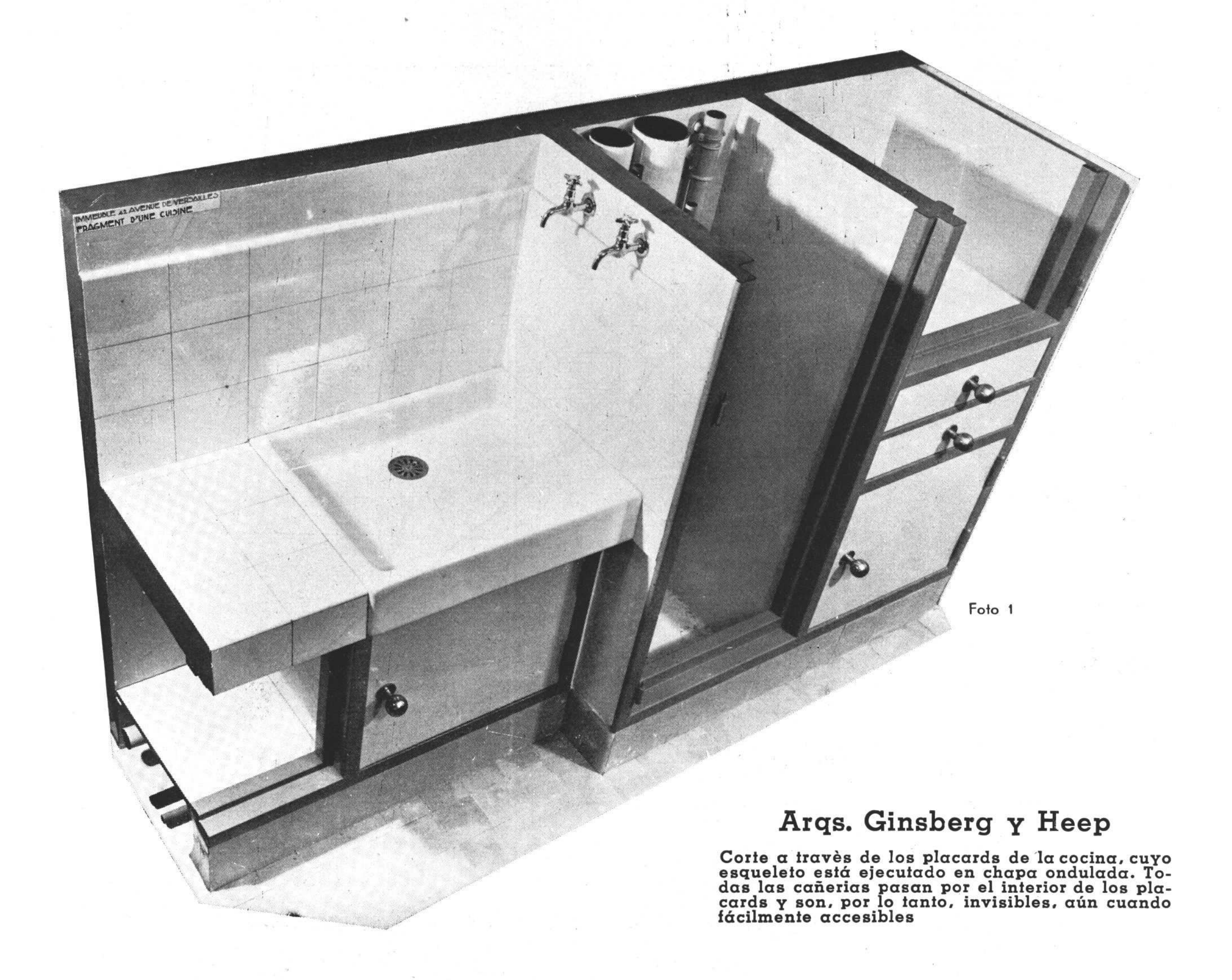


Foto 1

Arqs. Ginsberg y Heep

Corte a través de los placards de la cocina, cuyo esqueleto está ejecutado en chapa ondulada. Todas las cañerías pasan por el interior de los placards y son, por lo tanto, invisibles, aún cuando fácilmente accesibles

LA COCINA MODERNA Y SU ARREGLO

Por Lonia Winternitz

A medida que se operaban en nuestra vida ciertas transformaciones traídas por la crisis del alojamiento y de la domesticidad, era fatal que la arquitectura siguiera el movimiento para adaptarse a las nuevas exigencias de la época. La tarea principal del arquitecto moderno consiste en crearnos interiores confortables cuyo arreglo práctico procure una vida doméstica considerablemente simplificada. En cierto orden de ideas, la organización racional de la cocina, centro de los trabajos caseros y laboratorio de la salud familiar, constituye uno de los problemas más urgentes que el arquitecto debe resolver.

La cocina moderna es una pequeña pieza clara bien aereada, equipada eléctricamente y organizada con orden y método para economizar espacio, tiempo y esfuerzo.

LA DISPOSICION GENERAL

La impermeabilidad del suelo se asegura por un sólido piso de mosaico o de cemento. Los muros pintados al aceite y revestidos en gran parte de mosaicos o azulejos se prestan, — lo mismo que el piso — fácilmente a la limpieza a baldeo o manguera. Para asegurar una higiene perfecta se suprimen todas las molduras en relieve; los enlaces entre las paredes y el piso se hacen mediante medias cañas de azulejos. Las cañerías son invisibles; hay ventajas de hacerlas pasar por el interior de un placard donde son fácilmente accesibles (ver foto 1). El color blanco es preferido sobre los otros; pero el gris claro y el azul claro tienen bastantes partidarios, sea para el embaldosado del piso, sea para la pintura de los muebles. El mobiliario es de madera laqueada o de metal pintado, siendo los muebles de poca altura generalmente revestidos en su parte superior de una cubierta de mosaicos.

ORGANIZACION DEL TRABAJO

Los muebles, incorporados en su mayoría a los muros, forman una cadena de aparatos cuidadosamente estudiados y repartidos, teniendo en cuenta una coordi-

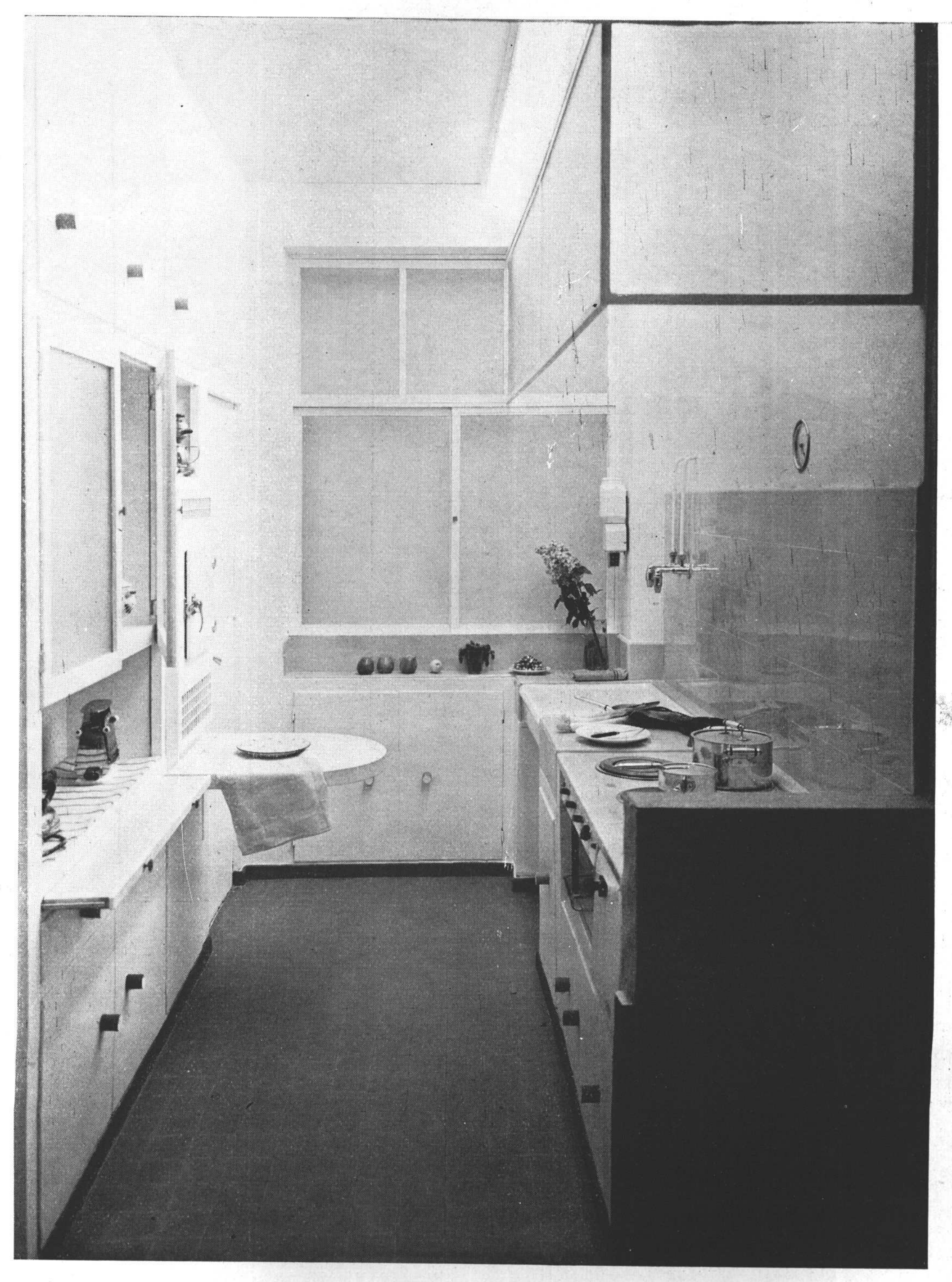
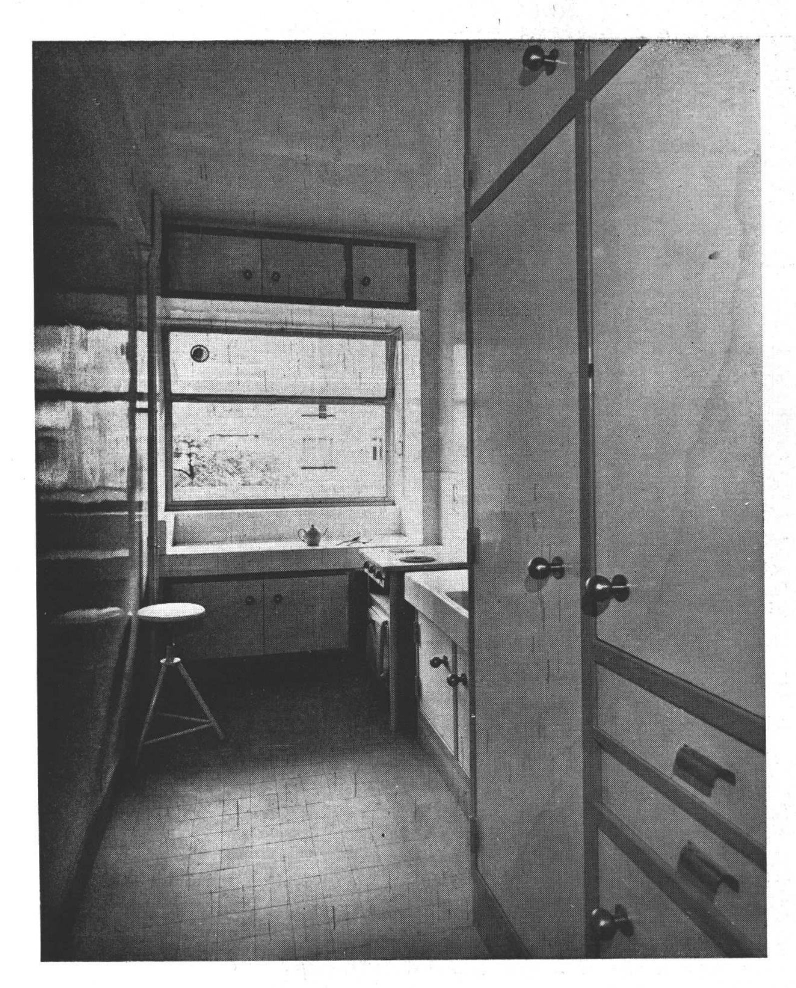


Foto 2

Arqs. Laprade y Bazin

Cocina equipada eléctricamente. Muros al laqué blanco, en parte recubiertos de mayólica azul clara. Muebles enteramente incorporados a los muros, al laqué blanco; algunos tienen la parte superior recubierta de mayólica azul clara. Piso en mosaico azul claro, con un zócalo en media caña de mayólica azul oscura. Al lado del aparador, munida de una tabla disimulable y de una mesa plegadiza, un pequeño frigidaire mural



Arqs. Ginsberg y Heep

Cocina equipada eléctricamente. Muros pintados gris - azul, en parte recubiertos de azulejos blancos Placards con esqueleto de chapa ondulada, pintados gris azulado. Piso de mosaico con alto zócalo en mayólica.

nación lógica de las tres funciones principales a que, en último análisis, se reducen los trabajos en la cocina:

1) La preparación de las comidas.

2) Su cocción.

3) La limpieza y ordenación de la vajilla después de la comida.

Cada una de estas operaciones es aislada en el tiempo o a lo menos debe perturbar lo menos posible a las otras. Es por lo tanto perfectamente lógico de destinar a cada una un emplazamiento determinado y un equipo que permita efectuar el trabajo en el sitio, sin idas y venidas inútiles.

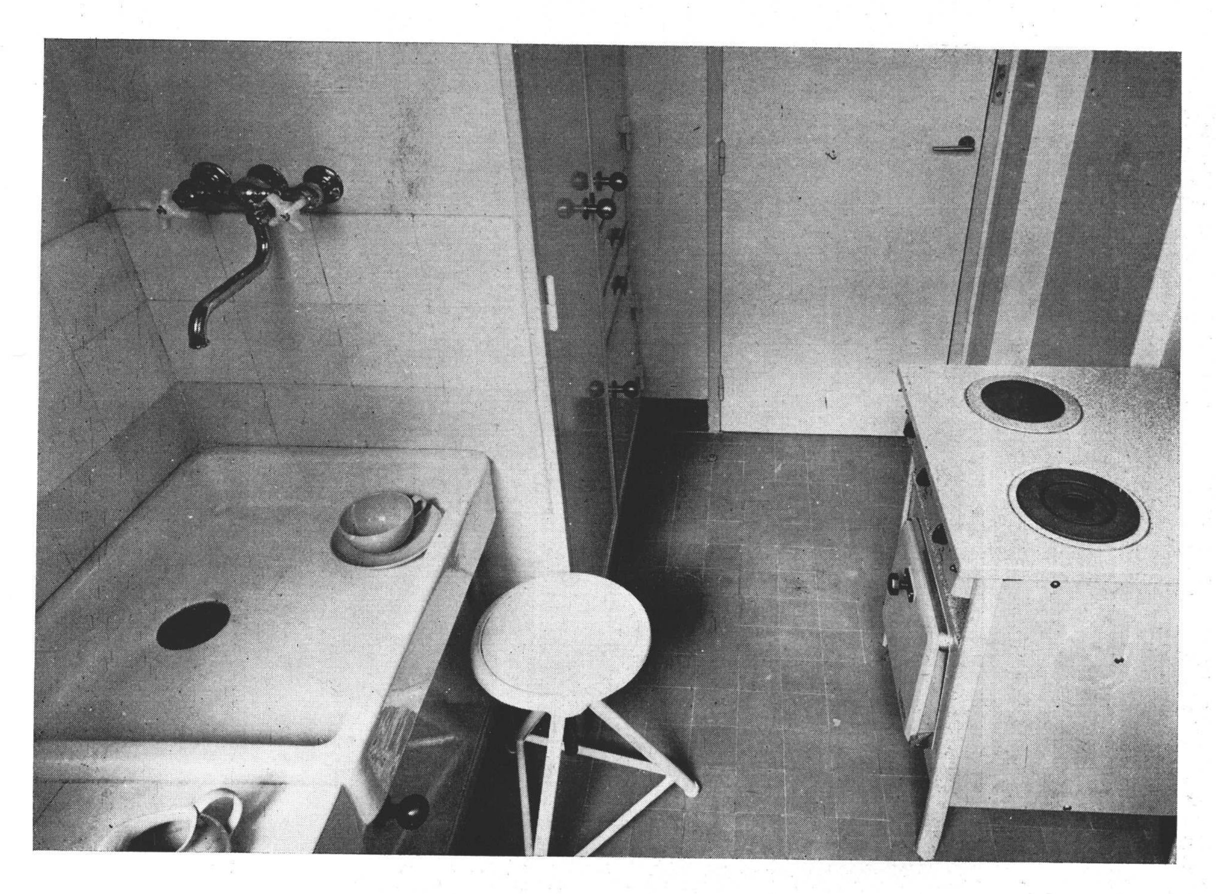
Conforme a este principio racional que hace ganar tiempo y evita toda fatiga superflua, la cocina se divide en tres grupos distintos, equipados para el mejor rendimiento y que vamos a examinar uno después del otro.

EL CENTRO DE PREPARACION DE LOS ALIMENTOS

El equipo esencial de este grupo comprende un aparador, una mesa y un asiento. El aparador debe ser bastante grande para contener todos los objetos que en otro tiempo estaban colgados de los muros o expuestos al polvo sobre estanterías abiertas. Se compone generalmente de una serie de armarios, dispuestos en vista de un orden riguroso gracias a estantes y cajones especialmente concebidos para los objetos que deben contener: los artículos de consumo secos y los condimentos encerrados en cajas de vidrio, los utensilios necesarios a la preparación de los alimentos, la vajilla de porcelana y vidrio, la vajilla de metal y enlozada, la ropa de cocina, los artículos de limpieza y trabajo (escobas, aspirador, plancha eléctrica, etc.). La mesa que ocupa espacio inútilmente, es generalmente reemplazada por una tabla plegadiza o corrediza que se abre o cierra a voluntad o también por un pequeño armario bajo, cuya parte superior hace el oficio de mesa. Un taburete giratorio permite a la cocinera de instalarse ante esta mesa plegadiza que forma parte integrante del armario o está colocado a su lado y mondar legumbres, cortar la carne, sazonar la comida, disponer los alimentos en los platos, etc., sin moverse de su sitio.

EL CENTRO DE COCCION.

Después se instala una cocina moderna, en fundición esmaltada, con guarniciones en niquel o metal cromado. Según el caso, ésta tiene dos o más quemadores o discos, un horno para los asados y pastelerías, un calienta-platos, etc. Una campana de ventilación en



Arqs. Ginsberg y Heep

Cocina equipada eléctricamente, muros y azulejos blancos. Cocina esmaltada en blanco. Piso enbaldosado en gris azulado con zócalo de mayólica.

vidrio, dispuesta encima de la cocina, o un extractor de aire eléctrico son indispensables para la evacuación instantánea de los vahos y olores. Una tabla plegable fijada a la pared o una pequeña mesa-armario colocada al lado de la cocina, facilita la colocación de los manjares en las fuentes de servicio.

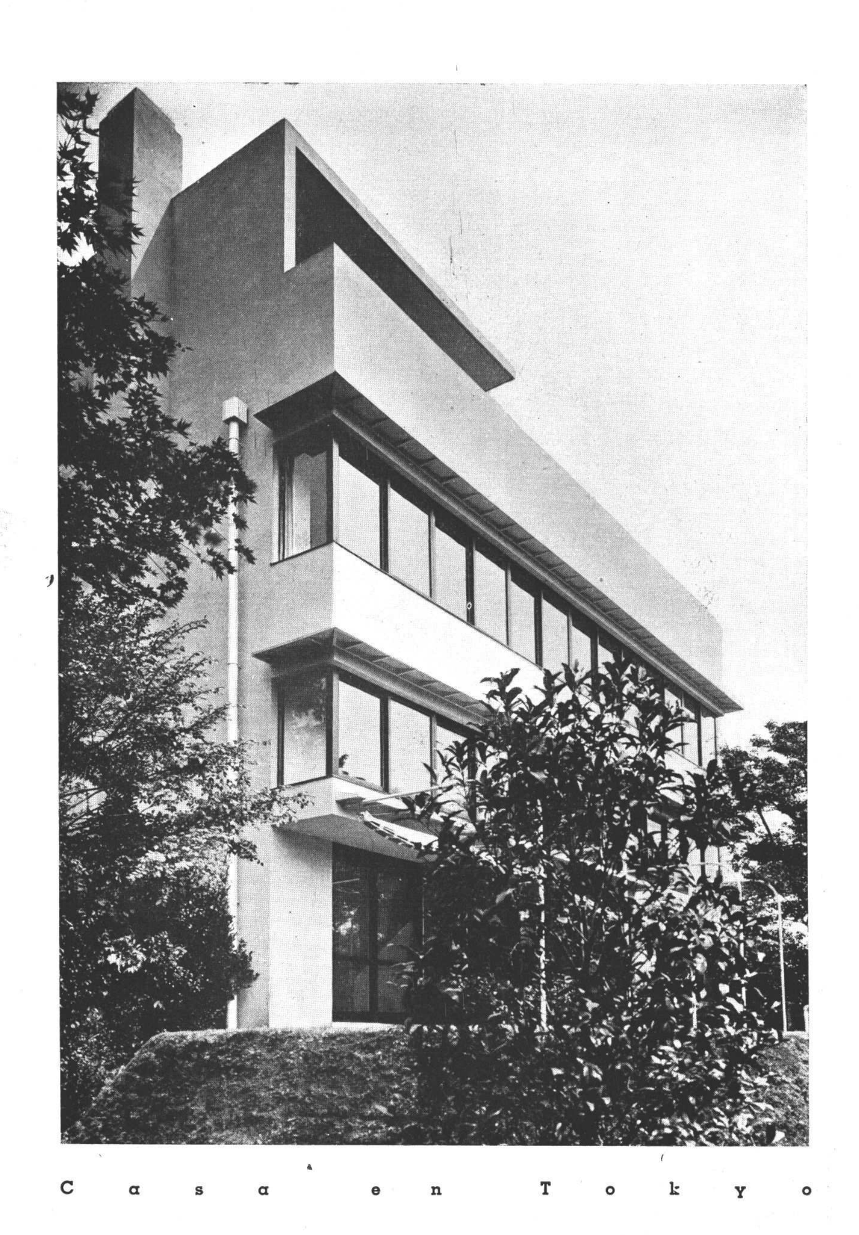
EL CENTRO DE LIMPIEZA Y ORDENACION DE LA VAJILLA.

El fregadero es el dispositivo principal. Se compone, en lo posible, de dos piletas profundas en piedra dura o loza con robinetería para agua fría y caliente. El agua caliente puede provenir de la distribución central del inmueble o de un calentador eléctrico de acumulación con regulador automático que consume muy poca corriente. A la izquierda del fregadero hay que disponer una mesilla de preferencia azulejada para almacenar la vajilla sucia. Si es posible se debe instalar, del lado derecho, un escurridero constituído por una tabla de madera dura a ranuras, o por una baldosa acanalada. La vajilla preliminarmente agrupada por categorías (platos, vasos, etc.) sobre la mesilla izquierda, será lavada en la primer pileta, enjuagada en la segunda; después se secará naturalmente sola en el escurridero. Es suficiente después frotar la vajilla suavemente y colocarla en el armario especial.

COMODIDADES DIVERSAS

Una heladera incorporada al armario (ver foto 2) o un pequeño refrigerador eléctrico, permiten conservar los alimentos perecederos en un perfecto estado de frescura. Una mesa rodante es muy práctica para servir los platos y retirarlos de la mesa de una sola vez. Un pequeño secadero de techo o mural facilita el rápido secado de los repasadores húmedos. Un tomacorriente permite el empleo de diferentes aparatos eléctricos, tales como la plancha, el tostador, el radiador parabólico, etc. Un difusor central a montura esmaltada es suficiente para asegurar un perfecto alumbrado.

Una cocina así equipada reduce los penosos trabajos caseros a un mínimo, respetando la triple consigna: economía de espacio, economía de tiempo, economía de esfuerzos.

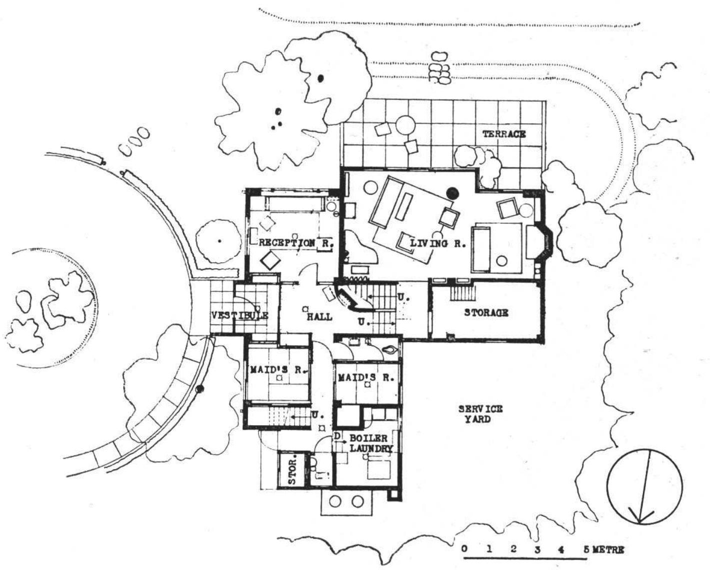


C a s a e n T o k y o

C A S A E N T O K Y O

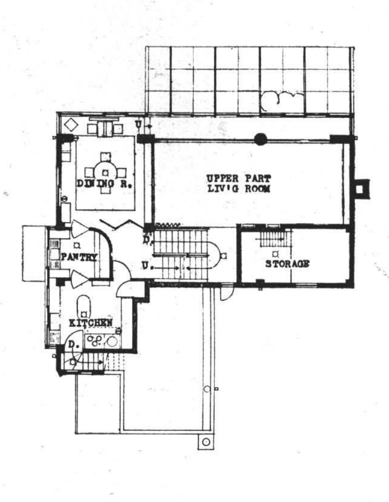
A n t o n i n R a y m o n d, A r q.

El Arq. Antonin Raymond, proyectista de la casa que publicamos, ha nacido en Praga en el año 1889, estudió arquitectura en la Universidad de Praga y después de viajar por Europa llegó a los Estados Unidos en 1911. Practicó durante varios años en diversos estudios de reputados arquitectos, incluso en el de Cass Gilbert y finalmente colaboró con Wright. Después de la guerra, que la hizo ya como ciudadano americano, fué a Tokyo enviado por Wright y al terminar el trabajo del hotel que lo había llevado se independizó, comenzando a laborar por su cuenta; en Japón lleva más de 400 construcciones proyectadas. Los críticos de la obra de Raymond estiman que, en su aspecto decorativo, ha sido fuertemente influenciado por su esposa, conocida en el mundo del arte de Nueva York como Noemí Pernessin.



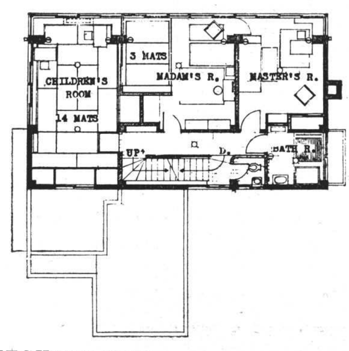
PLANTA BAJA

Terrace: Terraza
Storage: Depósito
Maid's r.: Cuarto de sirvienta
Boiler, laundry: Caldera, lavadero
Service yard: Patio de servicio



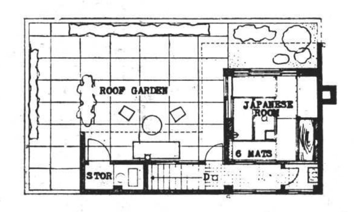
PRIMER PISO

Dining r.: Comedor
Upper part liv'g room: Parte superior del living-room
Pantry: Antecocina
Kitchen: Cocina



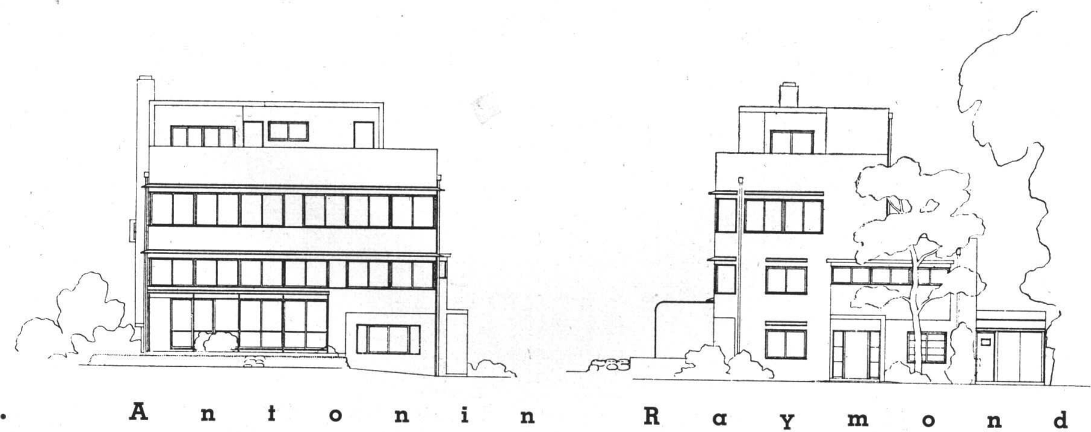
SEGUNDO PISO

Children's room: Cuarto de los niños
Madam's r.: Cuarto de la señora
Master's room: Cuarto del señor
Bath: Baño



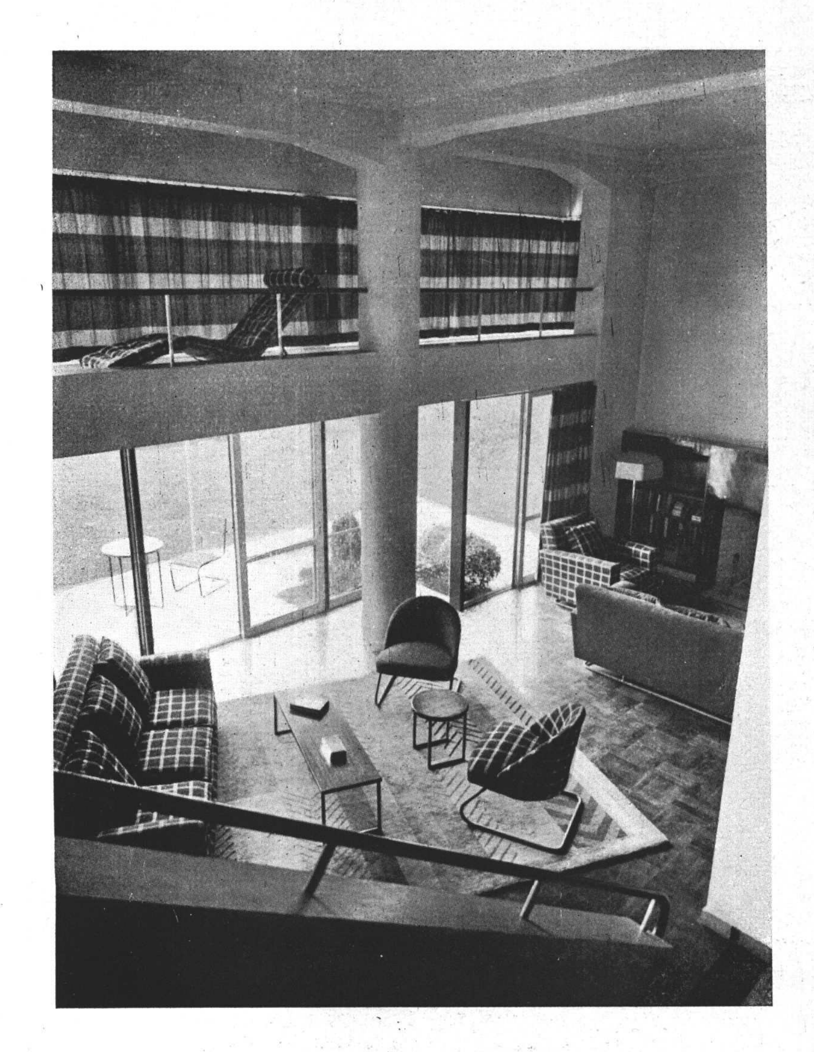
TERCER PISO

Roof garden: Jardín de azotea
Japanese room: Cuarto japones
Stor.: Depósito



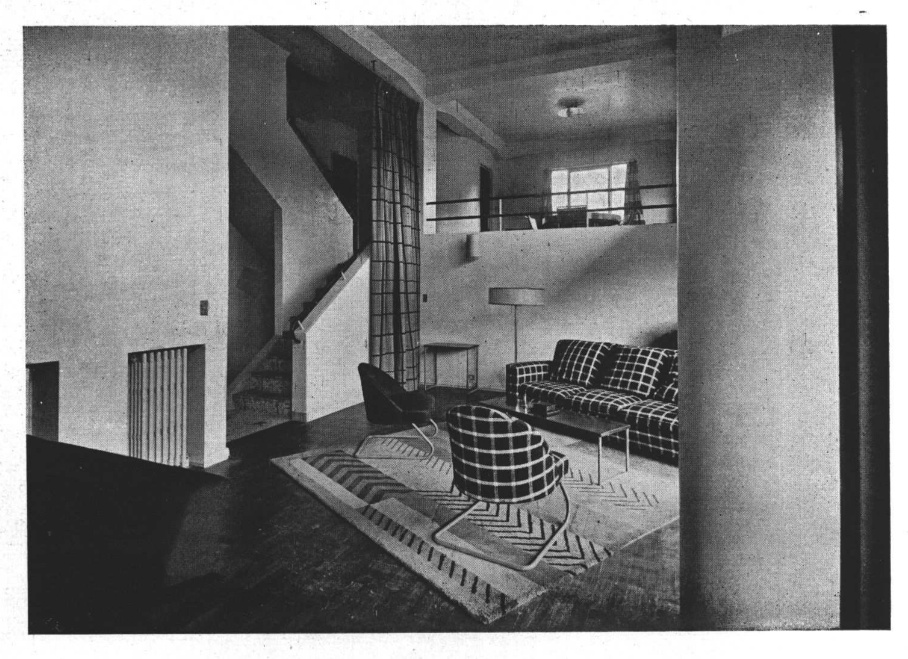
Arq. Antonin Raymond

Casa en Tokyo, de Shiro Akaboshi

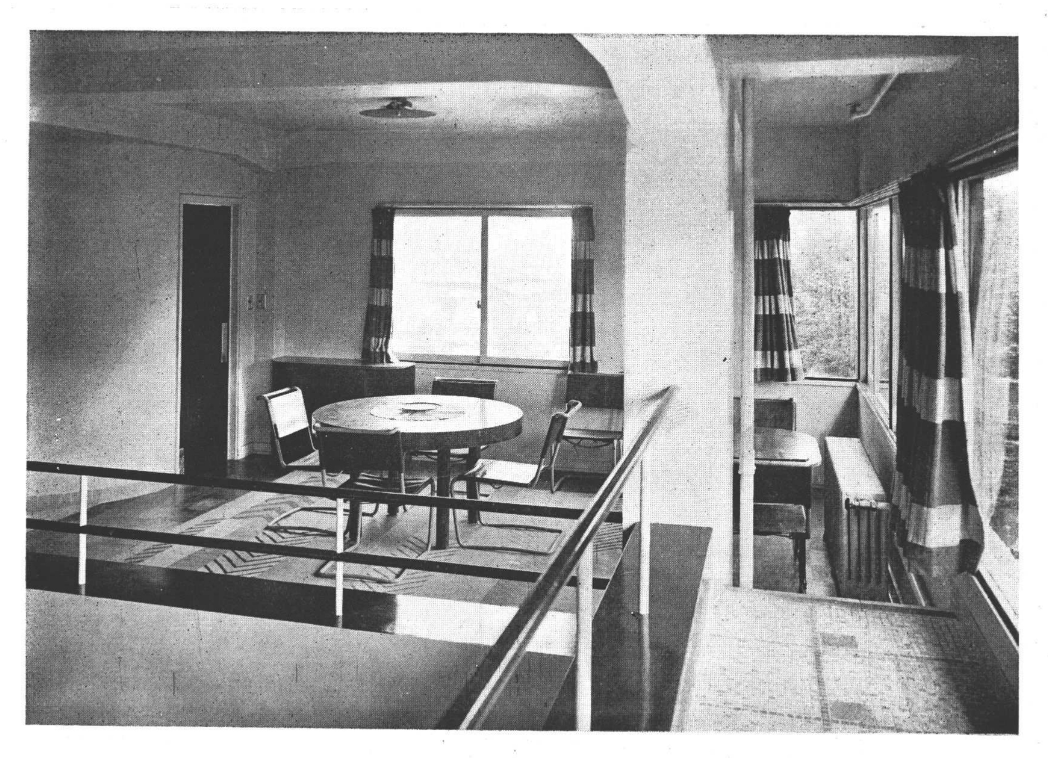


Casa de Shiro Akoboshi, en Tokyo
Arq. Antonin Raymond

Vista del living-room, tomada desde la escalera que conduce al 1.er piso

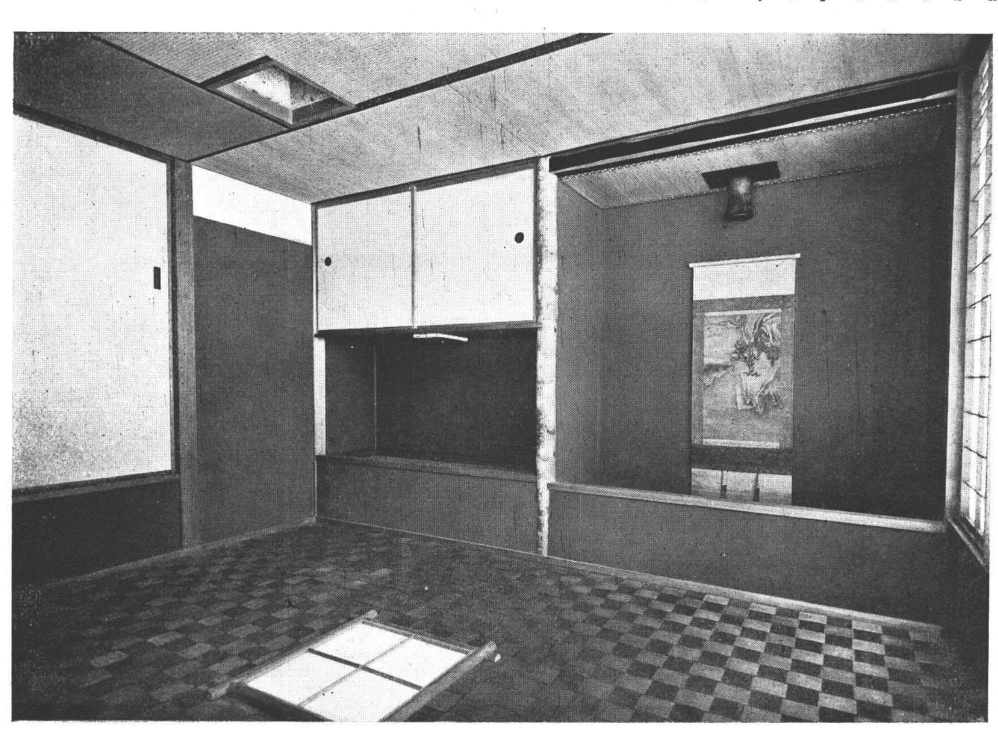


Otra vista del living-room



Comedor

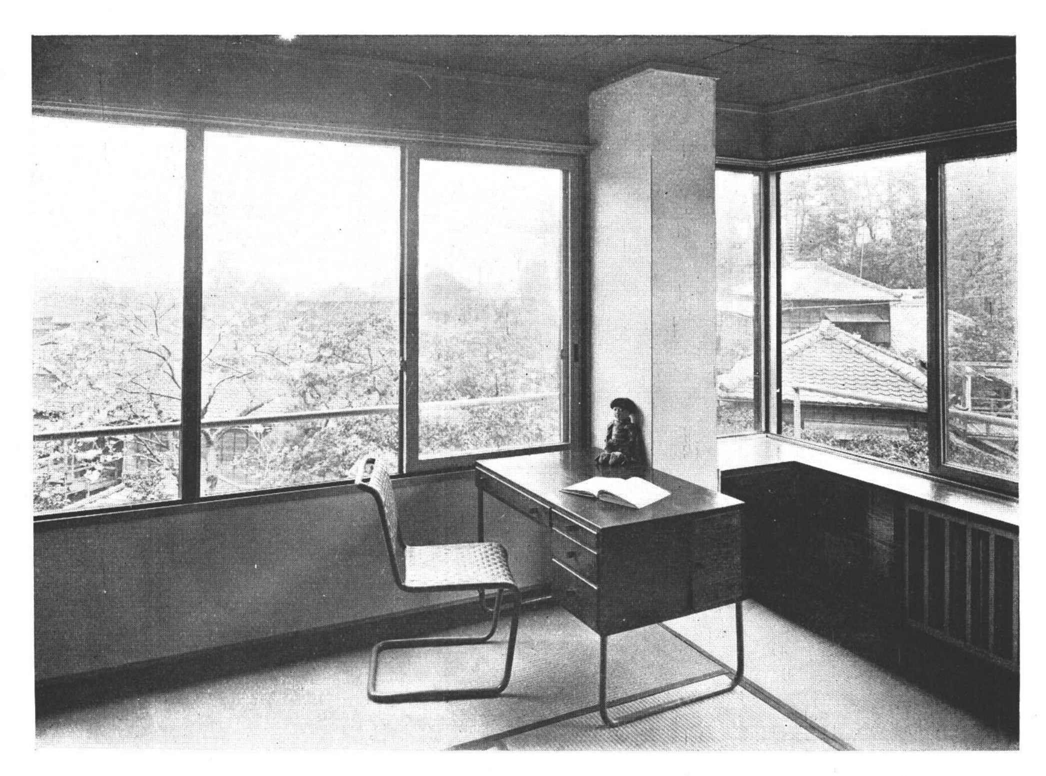
Habitación japonesa



Arq. Antonin Raymond

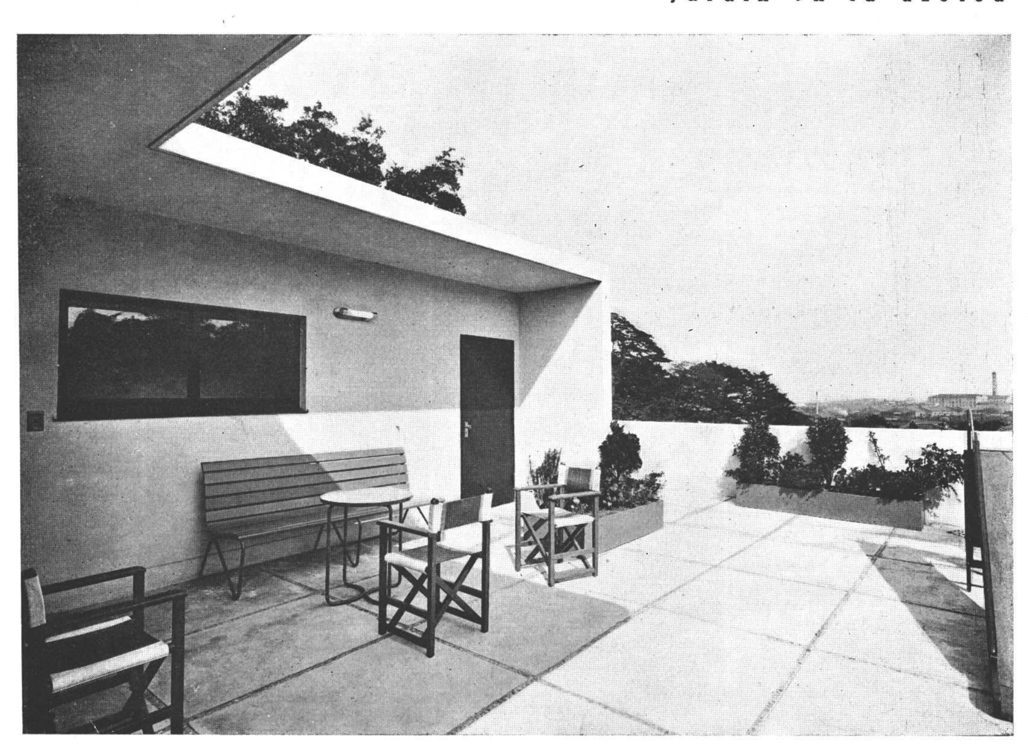
Casa de Shiro Akaboshi, en Tokyo





Habitación japonesa en la azotea

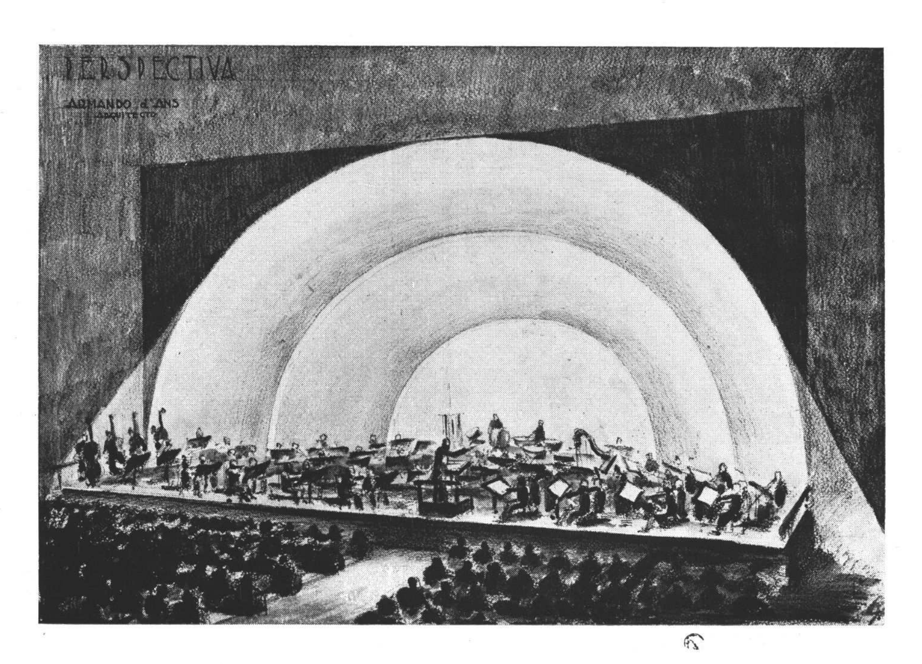
Jardín en la azotea



Arq. Antonín Raymond

Casa de Shiro Akaboshi, en Tokyo





Estudio de un Fondo Acústico para los Conciertos Sinfónicos del Teatro Colón

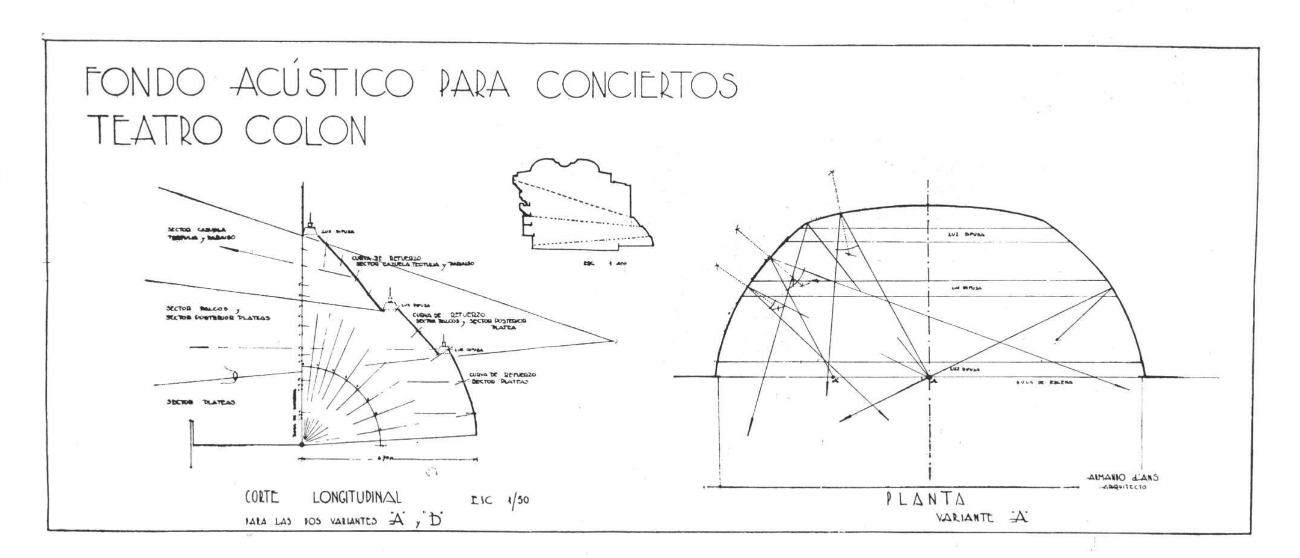
Estudio del Arq. Armando D'Ans

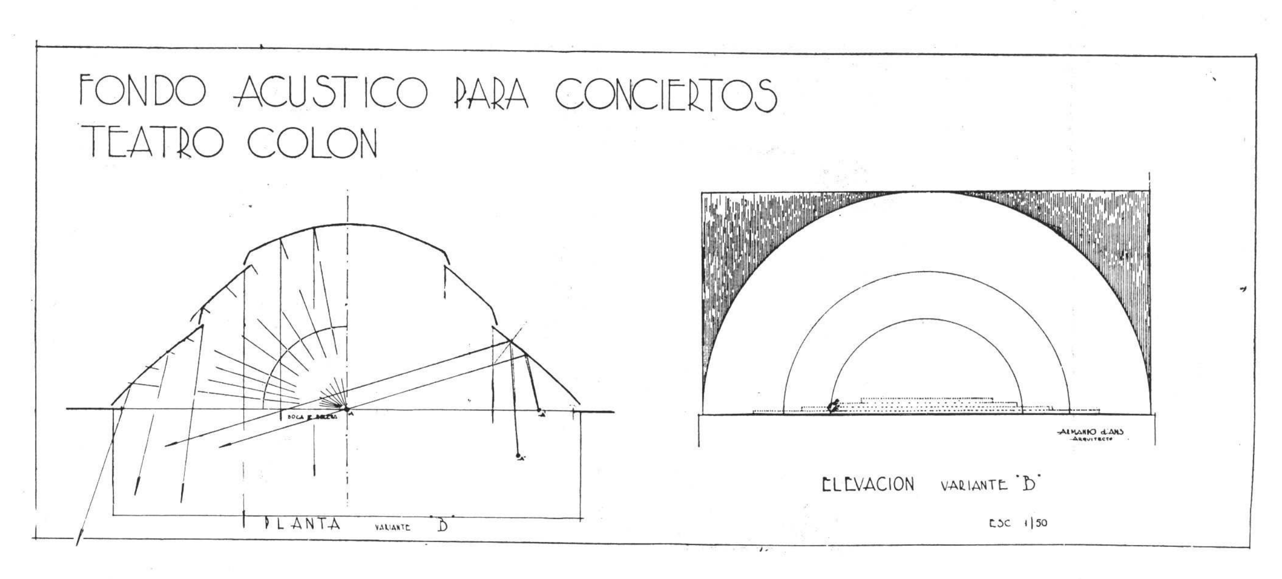
Los problemas de la acústica arquitectónica y especialmente los que se refieren a los de una sala de teatro, han sido resueltos en forma satisfactoria por la arquitectura moderna, no quedando sus resultados librados a la suerte.

Entre las distintas ramas que ofrece el estudio de la acústica a las investigaciones, se encuentra una de las más importantes llamada "Acústica arquitectónica", que además de estudiar las reglas que han de regir la construcción de una sala de teatro, auditorium, etc., determina el comportamiento de los distintos materiales en presencia de las ondas sonoras.

El arquitecto del siglo pasado se aplicaba a estudiar las formas del conjunto de las salas de teatro, llegando a menudo a resultados desastrosos, pues el problema acústico no consiste en proyectar el sonido con violencia ni crear núcleos más o menos privilegiados, sino en distribuir uniformemente el sonido en toda la sala, de modo que toda persona capte con igual intensidad las palabras o sonidos, comprendiendo distintamente cada palabra o si se trata de música, sin superposición de sonidos y en su justa altura, es decir que la cantidad de energía sonora por unidad de volumen de la sala sea un valor determinado constante.

El creador de la acústica arquitectónica es un arquitecto norteamericano, Wallace Sabine, quien inició el





estudio de estos problemas tratando de modificar la acústica defectuosa del anfiteatro del Colegio de Harvard, continuando actualmente su obra su alumno Watson, de la Universidad de Illinois.

En Francia podemos citar los trabajos de Lyon y del doctor Marage.
Sabine determina por medio de gráficos cuál es la duración máxima del sonido reflejado en cada caso para diferentes dimensiones de ambiente: vacío, a medio llenar y lleno y establece que la duración del sonido reflejado es proporcional al volumen de la sala e inversamente proporcional a su superficie y al coeficiente medio de absorción del sonido de los materiales constructivos de la sala, comprendido el de las personas, habiendo llegado en la práctica a determinar:

$$t = \frac{0{,}05\ V}{s}$$

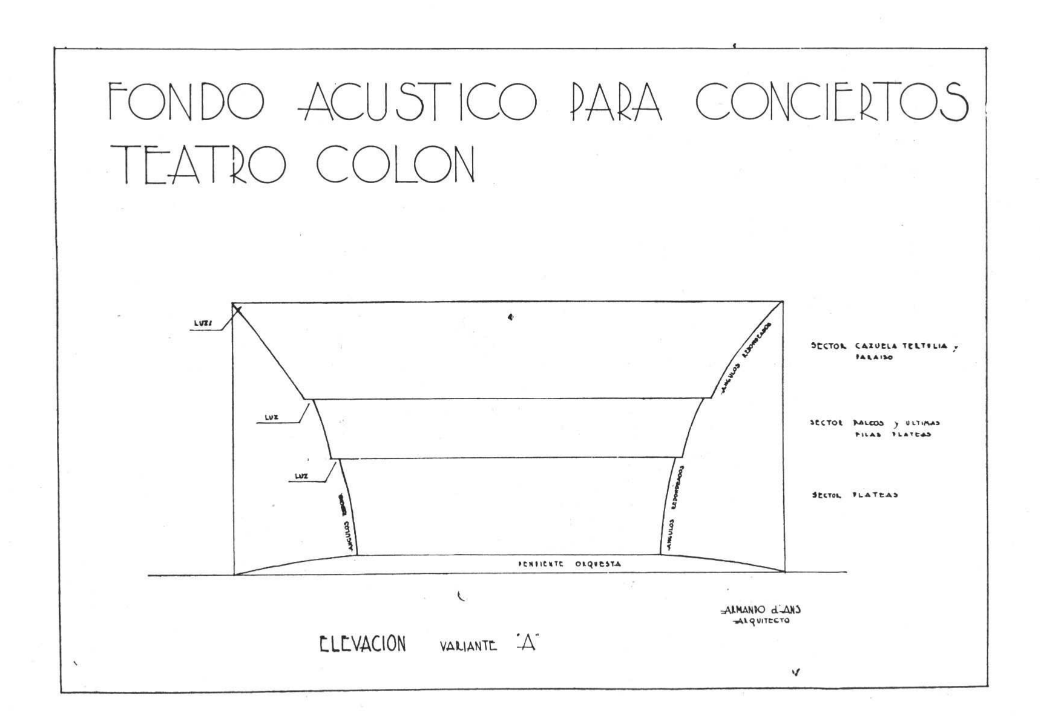
con una tabla de valores de t en cada caso.

Un oyente puede percibir tres clases de vibraciones en una sala en que se produce un sonido:

1º las ondas primarias que son las que emanan directamente. 2º las ondas difundidas en número infinito que son devueltas por paredes, etc. y producen resonancia. 3º las ondas reflejadas que pueden dar lugar a distintos ecos.

Para que una sala esté en buenas condiciones es necesario que el sonido de resonancia sea suficientemente corto para reforzar las ondas primarias y no producir eco al superponerse con el sonido subsiguiente.

En la sala del teatro Colón, para cuya construcción no se ha observado ninguno de los principios enumerados, es fácil observar que la densidad de energía sonora, es grande en todo el fondo de la sala, las últimas filas de la platea, palcos y graderías. A medida que nos acercamos al escenario, esta densidad disminuye en forma muy apreciable. Lo que sucede es muy sen-



cillo: si se observa el plano de la sala, se verá que éste se asemeja sensiblemente a una elipse incompleta cuyos dos focos son: uno el centro de la boca de escena donde consideraremos concentrada la orquesta y el otro precisamente el punto donde el sonido es reforzado, notándose el vacío que se produce entre los dos focos.

Si bien este fenómeno no se aprecia en las salas clásicas de Europa, en el teatro Colón este hecho es notable por la magnitud del mismo.

Se cambiarán las condiciones acústicas de la sala al cambiar el fondo escénico que actualmente tiene el teatro Colón para los conciertos sinfónicos, que no llena ninguna de las condiciones requeridas para una buena acústica, pues no hay difusión homogénea del sonido, está constituido por superficies planas y el 70 % del sonido reflejado se pierde en las bambalinas, o es absorbido por la tela.

Para llegar a esa difusión del sonido, he dividido la superficie suceptible de recibir las ondas reflejadas en tres secciones: una que corresponde a las plateas hasta los 2/3 de la sala, la segunda que corresponde al resto de plateas y palcos y la tercera que corresponde a cazuela, tertulia y paraíso.

Tres parábolas que tienen como foco el centro de la boca de escena, reflejan el sonido a cada una de las secciones. En el cambio de curvatura hay un lugar aprovechable para colocar la luz difusa, lo que eliminará en parte las grandes lámparas sobre el escenario. Ahora bien, hay dos variantes según las necesidades, pero ambas con el mismo corte que es lo que interesa principalmente: una con la planta a tres centros que tiene la ventaja de dar cabida a grandes masas corales y orquesta numerosa (Variante A) y la otra (Variante B) en que he mantenido el mismo perfil en planta y que asegura una perfecta difusión en todos los sentidos. El segundo sector parabólico aumenta la cantidad de sonido reflejado en la parte de la platea donde actualmente se produce el vacío, reforzando el sonido directo, mejorando las condiciones de acústica de nuestro primer coliseo.

REVISTA DE LIBROS NUEVOS

DAS EINFAMILIENHAUS. - Por Alexander Klein

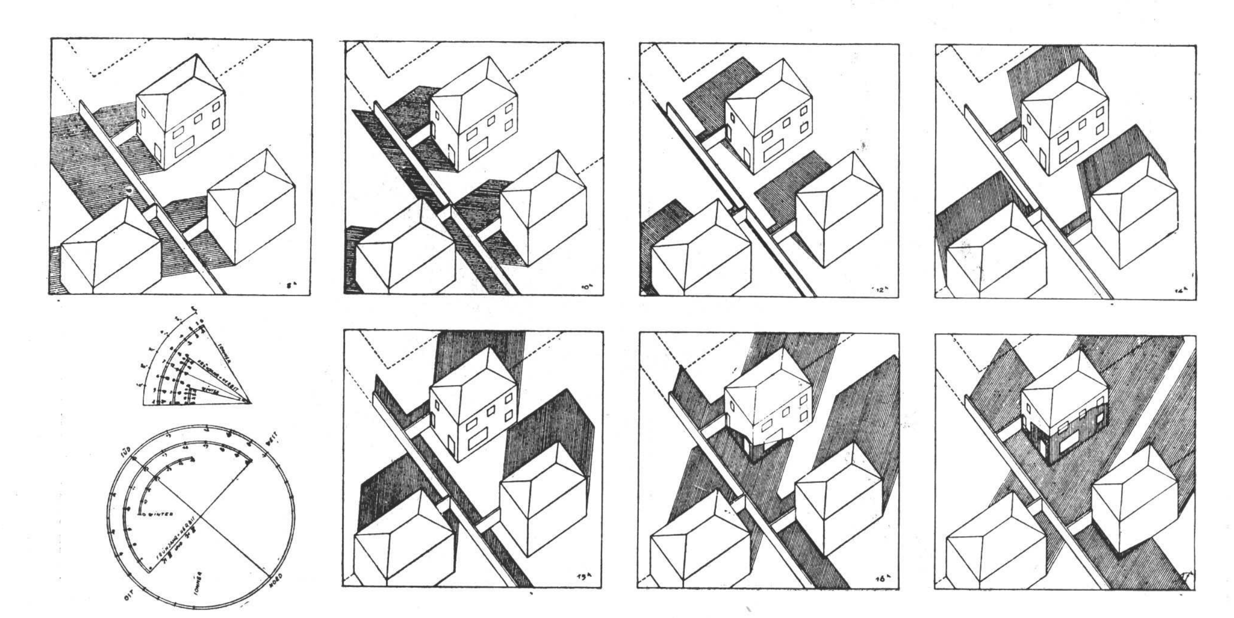
Editor: Julius Hoffmann Verlag, Stuttgart

La profunda crisis económica de la época inmediata a la post-guerra, que castigó en todas partes del mundo, tuvo para el desarrollo de la construcción de la vivienda individual, una influencia benéfica, al provocar el comienzo de una revolución de la misma.

En los años anteriores a la gran guerra, se trataba de salvaguardar la tradición en la arquitectura, no obstante haber aparecido nuevos materiales constructivos — el cemento armado y el acero — y haberse producido los grandes inventos del siglo de la máquina que exigían nuevas doctrinas en la arquitectura y el urbanismo.

El hombre despertó de su letargo, cuando sintió la necesidad de dar expresión real a la arquitectura, fundada en una construcción sana y racional, puesta al servicio de las nuevas condiciones sociales y económicas de la época.

Siguió después un período caótico de producción profusa de viviendas mínimas y casas individuales con las difundidas denominaciones de "máquina para vivir" "casa funcional", etc., denominaciones por cierto altisonantes y sobre todo ficticias. Se descuidaba la investigación previa de las exigencias de la vida contemporánea sin comprender la necesidad de realizar estu-



dios profundos y detallados de los múltiples problemas que plantea la construcción de la vivienda.

He ahí donde se dirige el arquitecto Alexander Klein en el libro que me ocupa, al crear un verdadero laboratorio de investigaciones científicas y analíticas tendientes a solucionar todo lo que concierne a la arquitectura.

Como iniciación de una serie de trabajos que el autor se propone realizar y publicar, en este tomo primero se ocupa de la casa individual de un sólo tipo orientado al sud — la mejor orientación tomando en cuenta la situación geográfica de Europa central — pues reconoce la importancia vital de la influencia inestimable de la luz solar sobre la vida humana.

Muchos de los problemas de carácter social-económico, técnico y estético — por cierto no todos — han sido tratados en este libro y están desarrollados y solucionados en sus formas básicas.

Alexander Klein no nos presenta una teoría puramente académica desprovista de contenido práctico, sino que nos proporciona valiosos ejemplos de viviendas ya ejecutadas, analizándolas, transformándolas y refinándolas de acuerdo a las necesidades de la época actual.

Si nos orientamos hacia el camino abierto e iluminado por el arquitecto Klein con el mismo intenso y sincero afán de investigación que a él lo guía y agregamos nuestro propio caudal de conocimientos, sin olvidar ninguno de los problemas que nos puede sugerir la arquitectura en todas sus fases, llegaremos a crear viviendas sanas y puras, tanto en su concepción como en su realización.

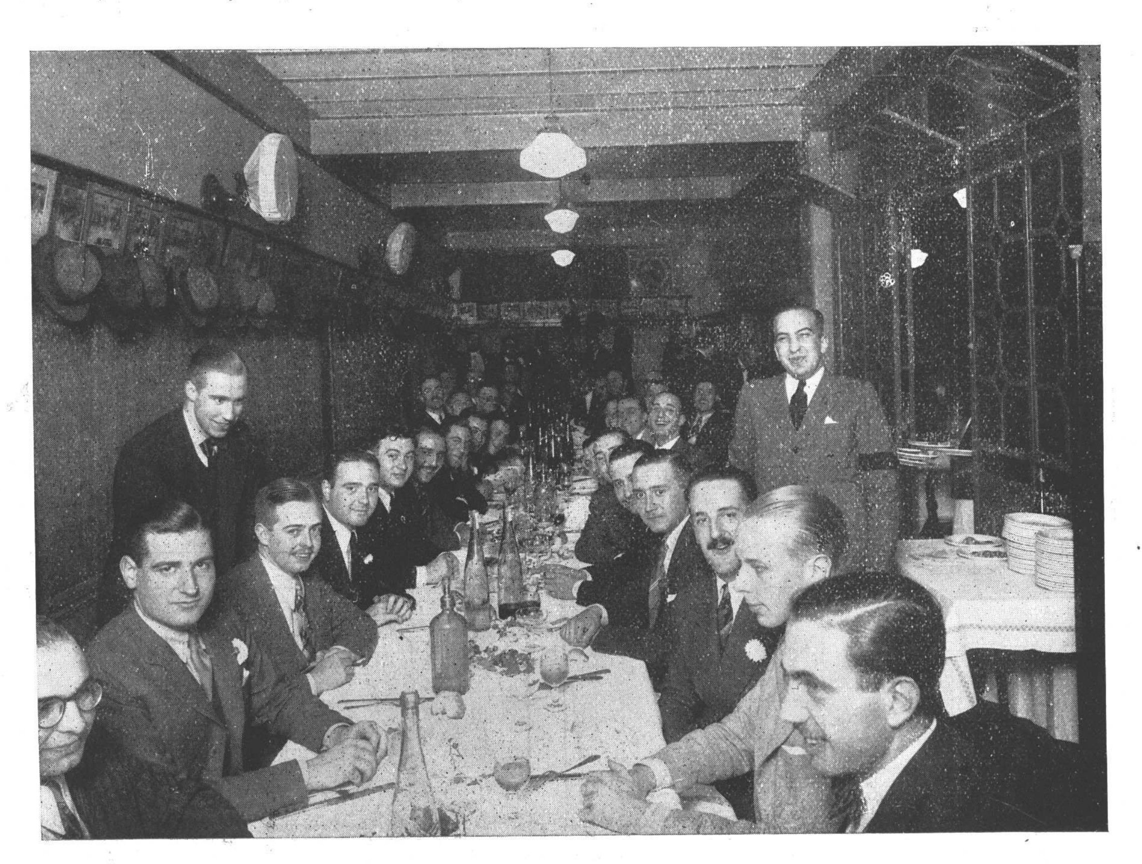
Feliz Sluzki.

■ ■ ■

CENA DE CAMARADERIA DE LOS NUEVOS INGENIEROS

Los egresados de Ingeniería Civil de la F. C. E. F. y N., del curso de 1934 se reunieron el jueves 9 del corriente mes, en una cena de camaradería, que tuvo lugar en un restaurant céntrico. La reunión, que transcurrió en un ambiente muy animado, contó con el concurso de la casi totalidad de los flamantes ingenieros.

Estuvieron presentes: Mario Aranguren, Arturo Canosa, José M. Caride, Emilio Ciri, Juan Consiglieri, Eduardo Densa, Eduardo Di Lorenzo, Juan Di Pace, Rodolfo Ducós, Juan Franqueiro, Julio A. Ferrer, Oscar F. Huber, Ernesto García Olano, Julio F. García, Horacio González, Osvaldo Giúdice, Marcelo Janelli, Victoriano Laguardia, Carlos Larreguy, Curt Lesser, Gerardo Marchini, Carlos M. Martínez, César Monti, Héctor Morino, Alberto Meyer Oks, Oscar Paitoví, Juan Petroni, Fidel Parisi, Héctor Picasso, Juan Prevosti, Ambrosio Passalacqua, Juan Rappoport, Luis Riobó, Carlos Rodríguez, Alberto Rolando, Fernando Ricci, Julio C. Rudin, Salvador San Martín, Soly Sokol, Isidoro Socolovsky, Guillermo Sola, Manuel E. Vallés, Juan Wainstein, Alberto Wassington.

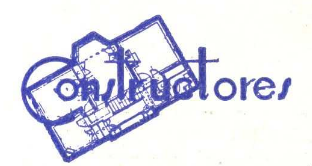


Una vista de la mesa



DIAGONAL R. SAENZ PEÑA Esq. CANGALLO y ESMERALDA - U. T. 35 - 3001

GUIA PROFESIONAL



Arquitectura Contemporánea
Construcciones de calidad
Facilidades de pago
O. L. Reboursin
Lavalle 1494 U. T. 37 - 6943

Luis V. Migone
Ing. Civil
Empresa Constructora
Tucumán 1393 U. T. 38-2991

José Oettel
Empresa de Construcciones
Sarmiento 4470
U. T. 54, Darwin 5318

Ings. E. y E. Maurette
Empresa Constructora
Charcas 1403 U. T. 44 - 1001

Decoradores

Decoración de interiores
arquitectura
Angel di Baja
Bustamante 884
U. T. 62, Mitre 7764

Gaston Parent
Especialista en decoraciones, tapiceria, estores, cortinas, cortinados, caminos, tapizados de muebles y toldos

Tucumán 1150 U.T. 35-2593

Escultores

Alejandro Paladini
Estufas, Esculturas y Frentes
Canalejas 846 U.T. 60-9315



Pablo Baumel
Contratista
Frentes, Yesería y Estuco
Aviles 2969 U.T. 73, 2518

Jardinería

Oficina Técnica del
Ing. Benito J. Carrasco
Jardines, Parques.
25 de Mayo No 11
U. T. 33 Av. 0371



Sucesión de
Francisco Ctibor
FABRICA DE LADRILLOS
en Ringuelet (F C. S.)
U. T. 890, La Plata
Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs. As.





Juan A. Amicone
A. Thomas 1091 U. T. 54-1239



Segundo Gauna
Empresa de Pintura y Decoración
Barrientos 1580 U. T. 44-0445



Lamberto Grazia
Pintor Decorador
Empresa de Pintura
Alvarez 2848 U.T. 71 - 5628

Roberto Soriano
Empresa de Pintura y Decoraciones
E. Rios 177 U. T. 38, 5920

José Espi
Mármol 493 U. T 60 - 0231

Juan Wachtel y Cía.
Cramer 1140 U. T. 73 - 2183



Miguel Casanova e hijos
Vitraux D'Art
En todos los estilos
Rivadavia 2260
U. T. 47 - 2475

Muschietti Hnos.
Vitraux d'Art
Creaciones artísticas
F. Lacroce 3254 U.T. 73-1090

E. Helouvri
VITRAUX
Cristales grabados
Billinghurst 265 U.T. 62-2093



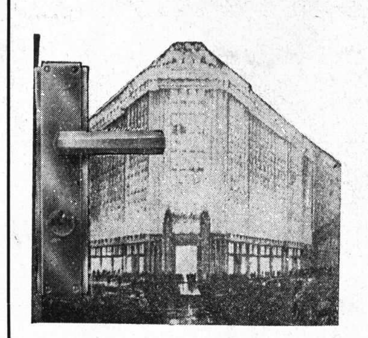
G. Tauber & Cía.

VIAMONTE 1480
U. T. 38 - Mayo 2868



ESTA REVISTA
SE IMPRIME EN
NUESTROS TALLERES

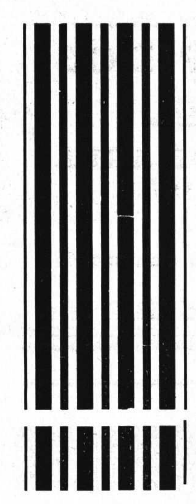




"HERRAJES BOMORO"

OTTO MOTTE & CIA. LTDA.

CORDOBA 1467 BUENOS AIRES



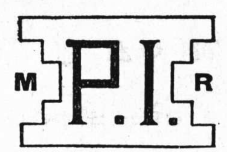
La construcción del Edificio Volta ha estado a cargo de la

GEOPÉ

CIA. GRAL. DE OBRAS PUBLICAS S. A.

Empresa Constructora

Bdo. de Irigoyen 330 - Bs. Aires



EDIFICIO VOLTA

Las cortinas a malla del frente Cangallo han sido construidas e instaladas por esta casa.

Su funcionamiento es a motor eléctrico, poseyendo además máquina a manivela para casos de emergencia.

Ejes con acoplamientos de resortes para accionar sin esfuerzo las cortinas, en un tiempo máximo de 1/2 minuto.

Las máquinas han sido construidas con elementos de precisión que garantizan un perfecto y duradero funcionamiento.

Las cortinas colocadas por ésta casa han merecido la más completa aprobación de los directores de la obra.

FABRICA DE CORTINAS METALICAS

P. Inglés

SAPALERI 2431 **U. T. 59, Pat. 0374**

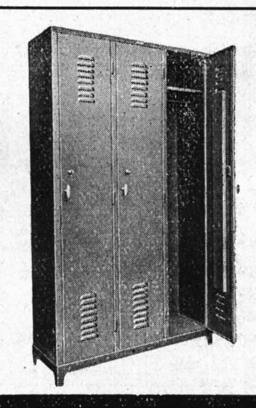


LA ECONOMIA COMERCIAL

LA ITALIA

LA AMERICANA

VIDA
INCENDIOS
MARITIMOS
GRANIZO
ACCIDENTES
CRISTALES
AUTOMOVILES



A. MILANO

MUEBLES DE ACERO

para cocinas, offices y cuartos de baño.

En casi todas las obras en construcción colocamos nuestros muebles de acero, que se prefieren por sus ventajas de fabricación y esmerada terminación

PICHINCHA 1731 - 47
U.T. 23 - B. Orden 0758

TALLERES GRÁFICOS
G. TAUBER & CÍA.
VIAMONTE 1480 - BS. AS


PARAGUAY 1621
VIDT 2197
MONTEVIDEO 149
SANTA FE 3287
TACUARI 850
CALLAO 1615
FLORIDA 1055
PARANA 936
PASTEUR 76
ARAOZ 2417
LARREA 886
C. PELLEGRINI 1337
GAZCON 611
LARREA 110
CORRIENTES 456
CORDOBA 415-27
ARENALES 1933
VICENTE LOPEZ 2305
SANTA FE 1380